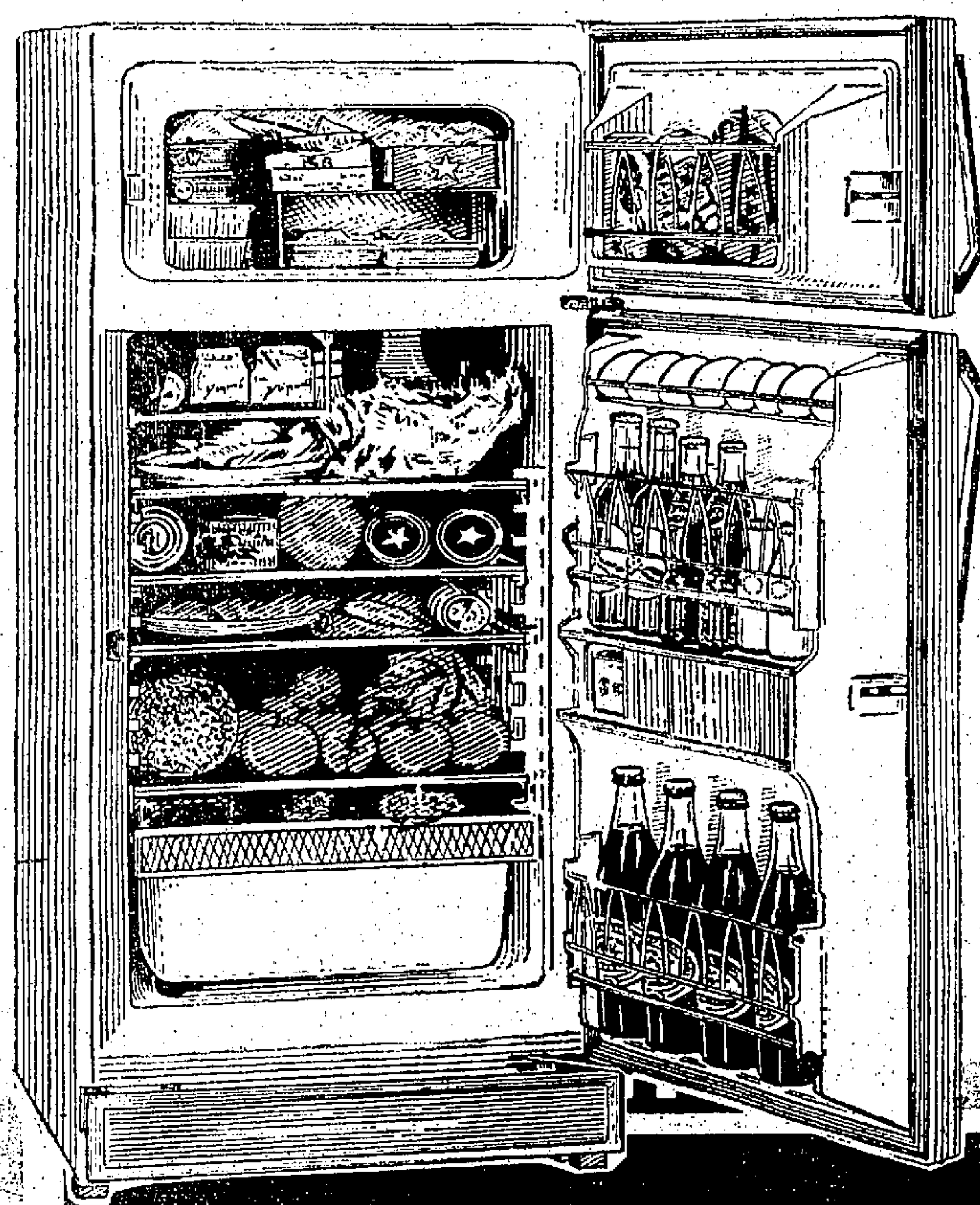
1963年睇雪柜 送完即止

三菱雪柜

三菱冷凝氣出品修理廠

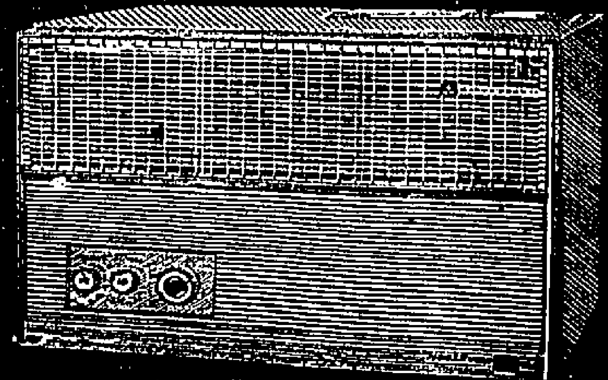
為實現用戶利便保養十年起見特於九龍青山道永康大厦七樓面積六仟餘呎設立東南亞設備最完善之冷凝氣修理廠

港九澳各區均設有免費修理服務站



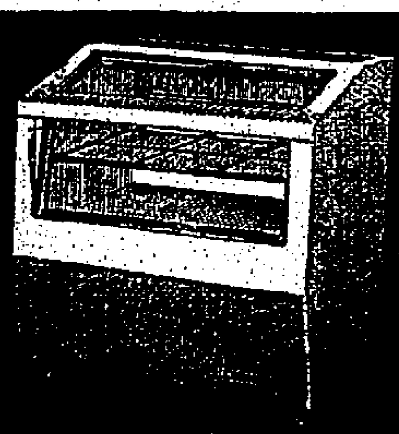
分期付款　免收首期

MR-250CD 每月弗72.00　MR-110GD 每月弗45.00
MR-205BD 每月弗72.00　MR-100CS 每月弗39.00
MR-160BF 每月弗72.00　MR-080D 每月弗33.00
MR-120BHS 每月弗47.00

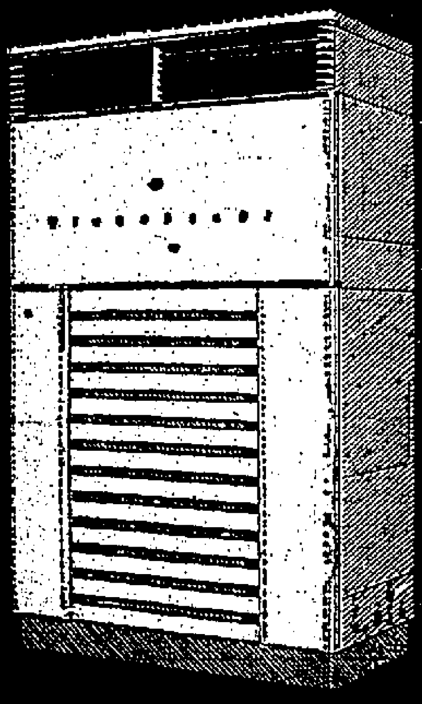


RB-108 每月弗61.00
RBH-108 每月弗70.00
RBH-158 每月弗81.00

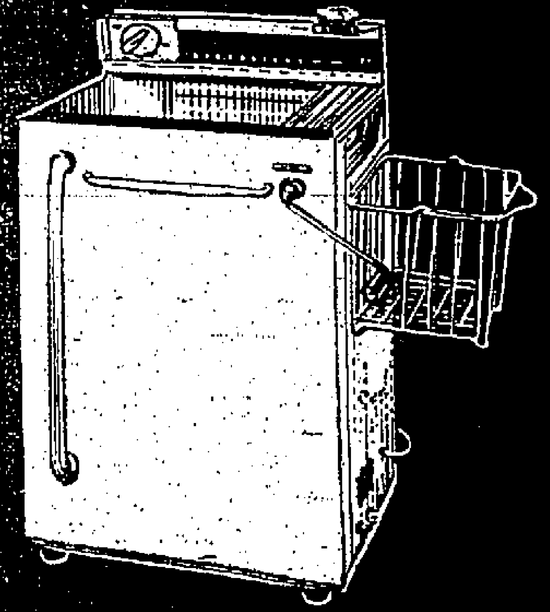
分期付款　免收首期



MP-110A7 每月弗60.00



EU－50



分期付款　免收首期

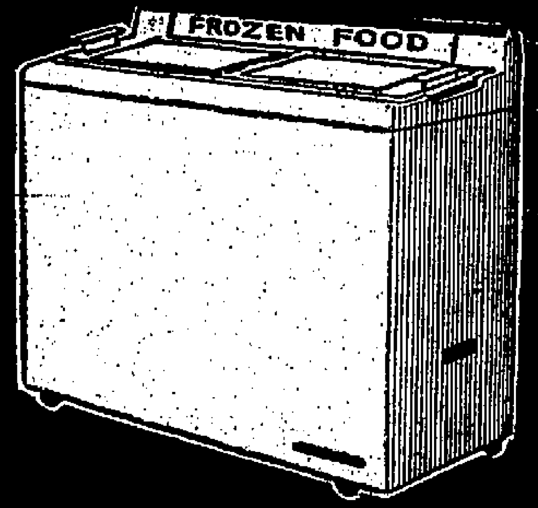
EWD-402,410　每月弗25.00
EW-503,510,530　每月弗25.00
MD-100　每月弗25.00

紫外光殺菌燈雪柜優点

1 紫外光殺菌燈能殺滅細菌防止生長
2 冷却器（飛打）用鋁質製成傳熱率十四倍於其他冷卻能力遠超西方產品
3 防銹冷却器產生超卑之冷却能省百份之三十電力
4 柜門分為上下兩度各自開閉取物更為便利
5 雪糕肉食凍品在攝氏〇度中保存原味牛油飲料則在另一溫度保存不致硬化
6 「溫度調節器」「自動溶雪器」「利便掉蘇底」均裝於柜頂用時簡便
7 焙多士窩集汁煲咖啡等均在柜面做作不必另起爐灶
8 柜門內空位百份之百利用儲藏罐頭啤酒及高樽等物取放便利

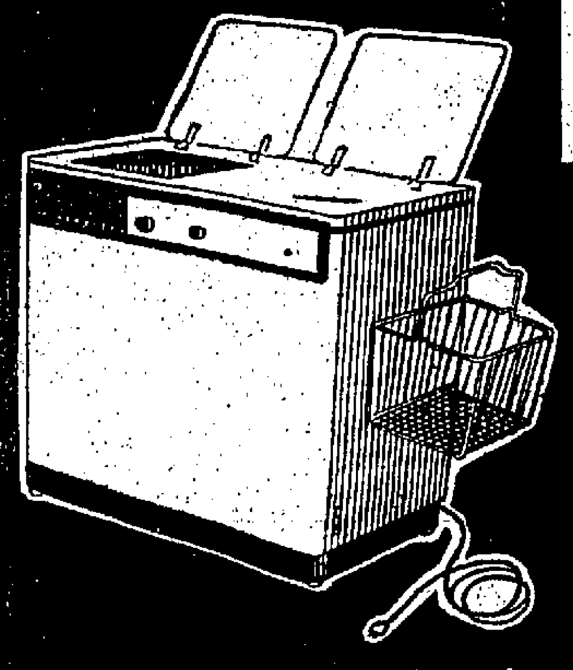
殺菌冷氣機優点

1 有殺菌性之葉綠素過濾器阻止細菌滋生
2 有特大之抽濕器使機內乾爽加強冷度
3 有自動搖擺之風翼吹向室內任何方向
4 有暖氣設備天寒時頻使室內溫暖



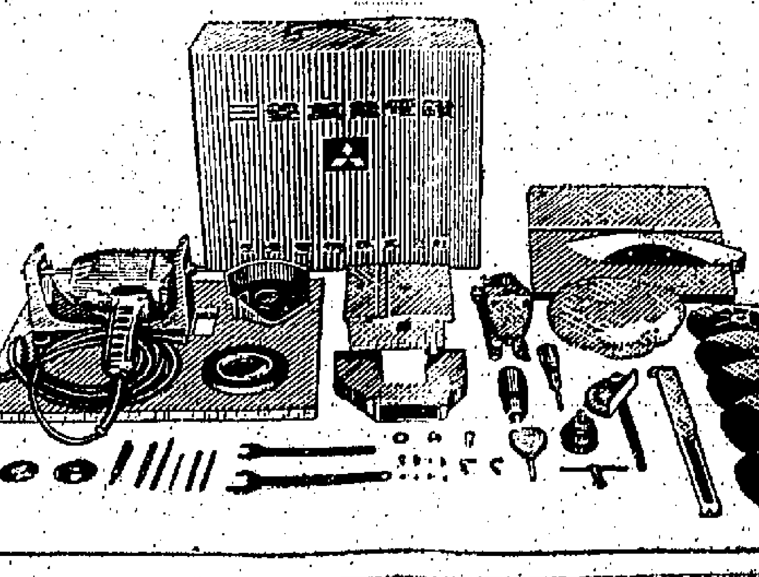
FROZEN FOOD

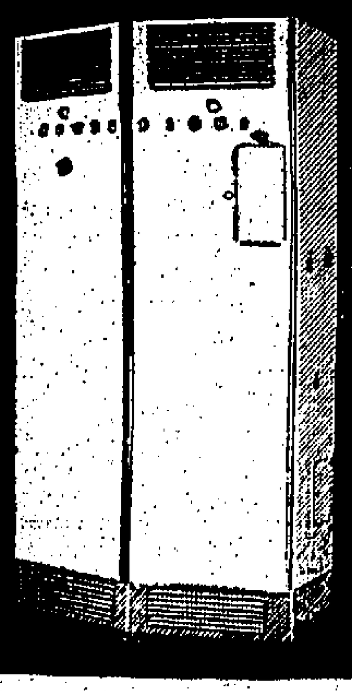
CP-080-7 每月弗75.00



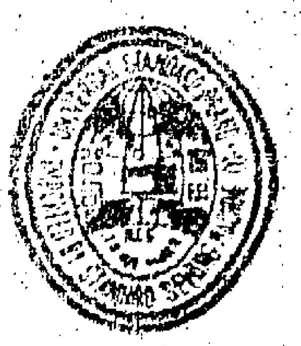
分期付款
免收首期
CW-710 每月弗50.00

三菱萬能電鑽





TU－25



寶用衣車公司

香港總辦事處
中環寶椿大厦電話四三三二二一至五
九龍總辦事處
彌敦道六八二號電話八〇〇三〇一至五

各區分銷處

香港
瑞生行有限公司　英皇道二十至廿二号
晨光無線電器行　莊士敦道二十四号A
劉容記電器行　灣仔道一五五号
友利行　銅鑼灣禮頓道三十四号
香港電器市場　銅鑼灣禮頓道四十四号
大九百貨公司(電器部)　百德新街
紅棉洋行　德付道西四百零六号D
富貴洋行有限公司　恒生銀行大厦地下
金碧電器公司　洛克道四二一至四二五号
時新電器行　英皇道皇都大厦四七至四八号
大同公司　騎士打　七六号

九龍
北極洋行有限公司　尖沙咀漆咸里11A
北極洋行有限公司　彌敦道四三六号
物社電器行有限公司　彌敦道三九七号
上海琴行　彌敦道七四九号A
星橋行　窩打老道四十七号
金門行　街前廟道四十九号
約遠無線電器行　九龍實付街十五号B
耀光(明記)無線電器行　九龍官塘啟盟道T座六十四号
昌利冷氣公司　界限街六十六号
大興公司　窩枝角道一六九號地下

新界
新光電器行　元朗大新街
力進行　荃灣咸田街

澳門
寶用衣車公司　新馬路一一二号
劉容記　新馬路五十六号

離島
梅記無線電器行　長洲大新街五十一号

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
（外埠版編號大號）
新聞紙類第六八七號

寮國大規模内戰有爆發趨勢
寮共襲康黎部隊
四名中立派巡邏部隊被擊斃

【永珍四日美聯社電】據此間於本日所接獲之消息稱：效忠中立主義派部隊司令康黎將軍之部隊，星期一曾在瓦缸平原與親共戰鬥寮國之士兵於巡邏時發生衝突。該等消息並稱，四個中立主義派部隊之士兵，經已在該遭遇戰中死亡。據悉：基此之故，康黎經已在其部隊中採取若干外的軍事措施。但在該個平原（係由戰鬥寮國與中立主義派部隊所聯共控制）之局勢，在星期一發生該項意外事件之後，現時甚為緊張。但戰鬥寮國發言人，對於該項意外事件則有一種不同之報導。據此間所收聽之該電台於星期四廣播稱：派出一架屯當軍之四個戰鬥寮國士兵，於彼等在星期一由川壙前往區沙旺之際，曾被康黎所部軍隊向其開火射擊，以致受傷。自去年十一月戰鬥寮國所支持之中立主義派軍部隊，經一架美國飛機運輸以來，該等中立主義部隊與戰鬥寮國間局勢，即已在瓦缸平原趨於緊張。

【東京四日美聯社電】寮谷「世界日報」星期四引述寮國副總理兼國防部長乃馮薩萬派稱：寮國局勢之一個「亂源」，乃在瓦缸平原之派系紛爭，寮國所發生之爭端乃他國人士之主使。彼並指出……瓦缸平原僅係由親共之戰鬥寮國及富馬親王之中立派軍隊共同控制。[illegible]

【永珍四日美聯社電】寮國聯合政府副總理……以致寮國局勢之一個「亂源」……並未發生「全面寮國戰事」。

英蘇昨舉行會商
謀減少寮局緊張
共黨叫囂指美暗殺福爾西那

【倫敦四日美聯社電】英國政府已請蘇聯會同設法減少寮國國內之緊張，在該國國內之内，兩名中立派領袖上月遭人謀殺。外交部發言人今日稱：英國大使杜維廉昨日在克姆林宮與蘇聯外長葛羅米柯討論寮國局勢。彼等之會議是因寮國國內發生謀殺事件而安排。

【新華社電】共黨北越河內電台引述「人民報」社論稱：美國指使寮國右派殺害福爾西那，乃美帝之陰謀……

南韓政治危局
仍潛伏爆炸性
軍政府與政黨間尚未協議
朴正熙漠視甘迺迪之勸告

【漢城四日合眾國際社電】南韓軍事執政團……南韓軍政府與政黨領袖間之爭執，迄今仍未能達成協議……

【漢城四日美聯社電】南韓反對黨人士……

甘迺迪在記者會稱
古巴蘇軍撤退九千人
刻尚有萬三千人留古
希望南韓政潮能獲致和平解決

【華盛頓三日美聯社電】甘迺迪總統稱：蘇聯從古巴撤退九千人……甘迺迪總統稱，並非蘇聯在古巴的軍隊已經減少……

蘇否認在索馬利蘭
要求獲得潛艇基地

【莫斯科四日合眾國際社電】「塔斯社」否認蘇聯要求在索馬利蘭獲得潛艇基地……

甘迺迪指出
老克處境
未盡如意
有時處逆境但亦有順境

【華盛頓三日美聯社電】甘迺迪總統本日宣稱：蘇聯總理赫魯雪夫在其與克姆林宮內部之關係上，「有時處於順境，有時則處於逆境」。甘迺迪總統在記者招待會上……

英人反對新預算
在下院示威被捕

【倫敦三日美聯社電】英國下議院今晚發生示威……七百人，列隊向下議院前進……警方將其中之十九人拘捕……

皮杜爾赴巴西
已獲入境簽証

【巴西•里約熱內盧三日美聯社電】……

阿根廷局勢仍極混亂
政府方面力謂叛變軍事已告結束
艦隊司令抵阿京談判停火
叛軍領袖米倫德茲宣佈組成政府

【布宜諾斯艾利斯四日合眾國際社電】阿根廷海軍司令薩莫拉將軍……

西班牙大學生
舉行反美示威
高呼美軍滾回去口號
並以石塊襲擊美使館窗門

【馬德里四日合眾國際社電】……

蘇軍事經濟
難與美看齊
麥南馬拉指出
認為全面核戰不會出現

【華盛頓四日合眾國際社電】美國國防部長麥南馬拉……

美研究製造
反人造衛星
李梅上將力稱

法與阿聯
恢復邦交

【巴黎四日美聯社電】法國政府今日宣佈：法國與阿聯恢復外交關係……

我與泰越等亞洲國家
將仍為主要受援地區
美下一會計年度援外計劃
遠東地區開發貸款約一億五千五百萬

【華盛頓四日合眾國際社電】……

態度更强硬
老克對毛澤東
邀老毛赴俄函件在蘇各報發表
謂毛如不來可派代表在蘇京會議

【莫斯科三日合眾國際社電】……

羅斯克提出警告
中俄共關係是否惡化
對自由世界均無好處

【內布拉斯加州•奧瑪哈三日路透社電】美國國務卿魯斯克今天稱：中俄共之緊張關係……

因法國［C潮影響
戴高樂民望大減

【巴黎四日路透社電】……

蘇聯射月火箭速度
減至每秒鐘三公里
但仍繼續向月球方向飛行

【英斯科四日美聯社電】……

社論
毛澤東敢去莫斯科會見克酋嗎？
──「有樣的，就敢。氣壯如牛，膽小如鼠的，就不敢。」

毛澤東給莫斯科與索夫人「嚥」「吃」之後，計無所出，疑得對莫斯科雖然所謂「路綫之爭」的論戰，但無論「人民日報」也好，「紅旗」雜誌也好，它們選用「恐氣神天」的文字，事實上也如世俗所謂「米飯官司」的吵鬧；路綫之爭，不過是表面的藉口。因為中共「斷吃」斷得很明朗的有兩點：一是與赫魯雪夫爭吵，……

現在人們所注意的，就是毛澤東「敢不敢去莫斯科」的問題。如果借用「人民日報」的口吻，……

香港油蔴地小輪船有限公司啟事

啓者本公司訂於一九六三年四月六日（星期六）正午十二時在九龍佐頓道碼頭二樓本公司辦事處舉行第三十五屆股東週年常會省覽一九六二年營業賬目董事局報告書及宣佈分派股息選舉董事及核數員等事宜

再者本公司並訂由一九六三年三月廿三日（星期六）起至四月六日（星期六）止暫停股份過戶此佈

承董事局命總理劉鎭國謹啓

一九六三年三月八日

四月五日清明節
大澳綫加開特別船

香港開 上午八時開
大澳開 下午五時開（均經東涌）

香港油蔴地小輪船有限公司

一九六三年四月三日

承退聲明

何波，馮恆修，何國豪，何國章，何錦耀，何新強，何忠倫，司徒海，陳沃等，現因意願別業，自願將……

退股人 何波 何國章 何家龍 何錦耀 何新強 張棟培
承股人 何忠倫 司徒海 馮恆修 陳沃

一九六三年三月廿九日

英皇御准香港賽馬會

本會跑馬地會所公衆席部份，於一九六三年四月七日星期日，停予香港德火會舉行嘉年節之用。該部於是期日上午十時起封閉，請會員暫時停用。在該暫期中，本會會所私人廂房，餐室，酒排間，婦女休息室，均仍開放，留給賽馬會會員使用。
本會觀賽入場費，每位四元五角，十六歲以下小童及制服軍人，每位二元，祗准在公衆席間口入場。
凡本會會員於是日使用會所各間室者，請照顧本會會員証章，否則恕不招待。
茲承本會董事局命特此通知如上。

司理晏嘉士

一九六三年四月五日

香港高等法院租務署

一九六三年租務案件第六十四宗
申請人：張甜文，經營同安號
第一反對人：楊文（明）華，經營華成行
第二反對人：楊德，經營德華興
第三反對人：張家國，經營華生

啓者申請人於一九六三年三月一日在租務署提呈第一反對人未得申請人書面許可擅自將香港永樂街廿五號地下之一部份轉租與別人，但申請人未能將申請書送達與第一反對人。現申請人向香港高等法院租務署申請以下列方式送達申請書……

申請人代表律師 潘世安律師行啓

中環大道中四號四〇二室

海事處佈告

一九六三年第七號

為「四氯化炭」事

航海人士及使用者須注意……

海事處長 畲烈

官地拍賣

一九六三年五月六日下午二時半
政府大會堂九樓演講室

（一）柴灣內地段第十三號
（座落柴灣）
面積約計一萬一千五百九十平方尺
限作工業或貨倉或露天堆棧用途
底價五十八萬元正

（二）柴灣內地段第十四號
（座落柴灣）
面積約計五千八百平方尺
限作工業或貨倉或露天堆棧用途
底價三十萬元正

（三）柴灣內地段第十五號
（座落柴灣）
面積約計五千七百四十平方尺
限作工業或貨倉或露天堆棧用途
底價三十萬元正

（四）石澳內地段第七五號
（座落石澳）
面積約計五千三百零十平方尺
限作私家住宅用途
底價五萬元正

（五）石澳內地段第八〇號
（座落石澳）
面積約計一萬一千二百平方
限作私家住宅用途
底價八萬元正

（六）石澳內地段第七八六九號
（座落歷星嶺道）
面積約計一萬五千九百三十平方尺
限作私家住宅用途
底價十七萬五千元正

（七）郊外地段第八三〇號
（座落壽備角道）
面積約計二萬四千四百平方尺
限作私家住宅用途
底價三十六萬元正

（八）內地段第七九三二號
（座落畢拉山道）
面積約計二萬一千七百四十平方尺
限作私家住宅用途
底價四十萬元正

（九）郊外地段第七八三號
（座落加列山道）
面積約計七萬三千一百二十平方尺
限作私家住宅用途
底價一百二十五萬元正

（十）郊外地段第八〇四號
（座落山頂道）
面積約計十一萬一千七百二十平方尺
限作私家住宅用，
底價一百七十五萬元正

有關詳細及拍賣條款，請向政府合署……

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六三年四月五日香港報公佈招商承投下列各項：
承供壓縮機
承供應貨櫃等
承供螺絲
投標格式紙可向北角油街本處索取。

政府物料管理處處長林美

香港庫務司署佈告

關於一九六三年第一季（即四月一日起至六月三十日止）之差餉……

聲明啓事

……

遺失啓事

本人……遺失……特此聲明所失之此作廢。

一九六三年四月二日

加强中泰外交關係
泰王偕后六月訪台 外長與將領等隨行
將於六月五日自東京抵台逗留約一週

圖：泰王蒲眉蓬與王后詩麗吉儷影

【本報駐泰記者乃汶良四日航訊】泰國國王蒲眉蓬暨王后詩麗吉，已決定六月初訪問中華民國，雖然此事尚未由中泰雙方正式宣佈，但預料不致有重大的變化。據此間官方擬訂的日程，泰王暨后極可能於六月五日由東京飛抵台北，訪問五至七天，然後由台北飛返曼谷，結束他今年對遠東友邦的親善訪問。[illegible]

泰后一詩麗吉
端莊秀麗臣民擁戴 贏得漂亮王后美譽

泰王后於一九三二年八月十二日誕生於泰國曼谷，[illegible]

荷姆結束訪日之行
昨發表聯合公報
決將加强經濟與政治關係
對中共軍力與經濟力之判斷完全相同

【東京四日合眾國際社電】[illegible]

嘉寶東山復起 今夏在義拍片

[illegible]

南斯拉夫建議 軍事援助印度

[illegible]

中華民國在印設機構說 印方昨予否認

[illegible]

救總要求聯合國秘書長
促請香港政府停止遣返難民

【中央社台北四日電】[illegible]

聯國報告書指出
私梟利用汽車與快艇 在香港與東南亞地區 加緊進行大規模販毒

【聯合國三日路透社電】據一項聯合國報告書稱：國際走私集團利用高度動力之汽車及快艇，[illegible]

拉曼與麥卡柏高二次密談
商開三國高峯會問題 解決對大馬計劃歧見
印尼副外長蘇威托今可抵馬尼剌

【馬尼剌四日合眾國際社電】[illegible]

法煤礦工潮 談判獲協議

[illegible]

美國舊金山 聯邦聯誼會表決 反對美承認中共

[illegible]

世界各地 生活程度 漲風漸熾

[illegible]

七年後將有電汽車了

[illegible]

他的旗幟已插在太平山下
希爾頓計劃打破鐵幕
他首先追隨乃父以私寓經營旅業，隨後便發揮其才能，建立他的酒店王國，還準備在莫斯科建大酒店。

[illegible]

中共工業大步向後走

退步的一個原因是被蘇俄和東歐共黨國孤立了，中共爲了補救起見，現在派遣貿易代表團分別前往倫敦和波昂，意在擴大對西歐貿易。

[illegible]

國際剪影

日本盛行家庭計劃
婦女七成半墮胎

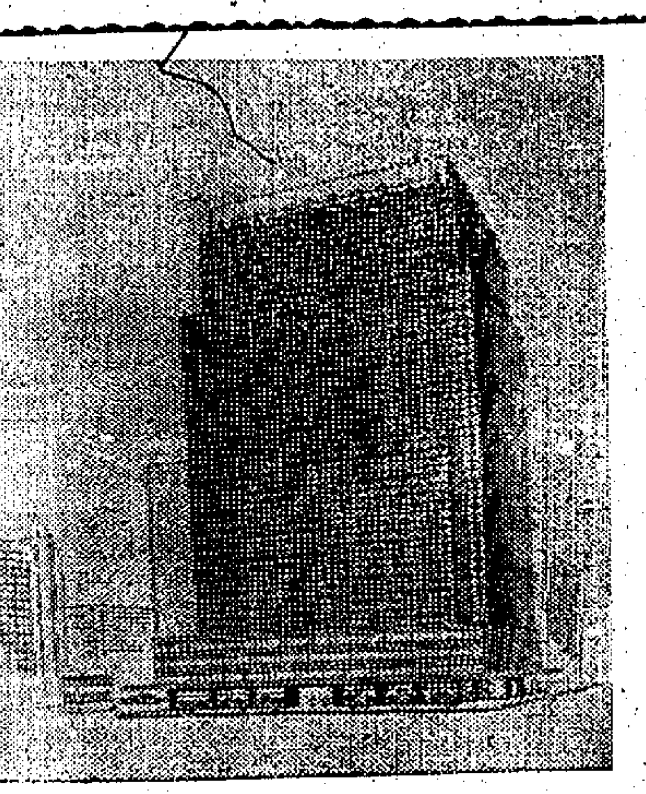
[illegible]

仿皮皮鞋 明年面世
塑膠改良品成功
除杜邦將大量生產外，亞納夫廠亦製仿皮皮鞋了。

[illegible]

中環最繁盛區將出現三十一層高摩天大廈

爹核行與數間舊大廈拆建 四十租戶獲補償百六十萬



將來建成三十一層高之新穎摩天大廈外貌

【本報訊】本港第一座三十層以上的建築物，將於三年後在中區出現（使氏大廈除外另一所三十層以上的大廈，但迄今仍無落成確期）。新建築物的地點是爹核行後面相連的干諾道中屋宇現址。該處四十個反對搬遷的租戶，昨由高院租庭裁定，共獲一百六十二萬七千一百一十六元的補償費。

師證企業有限公司延聘胡大律師向高院租庭申請，將干諾道中三十七號A、三十七號B、三十八號A、三十八號、三十九號、四十號及砵甸乍街一號B、德輔道中六十七號、六十七號A、六十七號B、六十九號、六十九號A等十九號A等共十二幢樓宇，拆而改建新廈。胡大律師代表申請人方面指出：上述樓宇在德輔道中方面的，是已建有二十一年的，在干諾道中的，是已興建了四十年以上的舊樓宇。[illegible]

租務法庭批准拆建之中區爹核行

續審僑眷被謀殺案

被告帶警往公厠找尋拋棄之刀鎖

被告就捕時要求探員勿加上手銬

【本報訊】青山道僑眷被謀殺案，昨在高院續審，由潘水步警長及探長蔡飛龍作證。蔡飛龍在證人台作證時表示：他在本年一月十四日，青山道發生此案時，曾到過現場，但他沒有辦理這案，因爲他是該區的「咩喳」，又有另一些案要辦，所以事後才知道被告人的名字，他以前並未見過被告余昌倫，在潘水步警長探長辦理的大案件，約佔百分之六、七十。辯方的麥子明大律師於盤問時，曾指蔡有協助辦過這案的偵查工作。

潘水步警長探目供說：他在本年一月十四日本案發生後十分，曾到青山道五二九一號三樓現場察看，除見死者臥於血泊外，並未發覺該處窗戶有破損，亦無其他兇器。一月十七日晚十時，得余協助，並請返警署見帮辦，余表示願一九九一號同鄉局街一間製衣廠，等候一名與本案有關的證人，那人名余昌倫。不久，余由外返，右膝微跛，他即表露身份，一同返警署。抵警署後，余昌倫在偵探部門外長椅坐着，他報知比亞帮辦。至零時十分，比亞帮辦對他說：余昌倫已遭拘捕，並命他監視被告，並搜查衣服，當他脫被告外褲時，被告對他說曾將一刀一鎖拋棄于[illegible]。

[illegible]到欽州街近元州街的一所公厠，被告帶他們到二樓，指着第七格的厠內，說刀和鎖是拋在這裡，但搜不到被告所說的物品。其後被告說：我記得是拋在這裡，而且有一收音機放于母親處，也可帶他們去。他又提示被告已被警誣，因時在深夜，比亞帮辦說被告要宿警署，他們便一同返警署。翌日，他們又再到那公厠，亦搜不出東西，隨後由被告帶到東頭村徙置區「J」座二七七號，被告求他勿將手銬戴上，因不願母親見了傷心。到達後，被告母不在，由一婦人開門，被告在客廳一抽屜中，取出一原子粒收音機，他們于是同返警署。

麥子明大律師于盤問時，指出在警局街候被告時，警方並很多人同往。但證人否認。

本案昨未審完，官諭今日續審。本案由新任高等法院按察司麥理覺主審，法庭通譯官負責主控，法庭選得四男三女的陪審員，協助理案。被告余昌倫，卅三歲，機器工人。被控于本年一月十四日，在九龍地區謀殺婦人梅翠珊。被告不認罪，由麥子明大律師代辯。

請看昔日的香港

照片展覽明日開幕 地點大會堂 一連三個月

【本報訊】香港照片展覽，定明日在大會堂博物院開幕，一連展出三個月。此項展覽名爲「一八五〇至一九一〇年的香港」，共展出照片一百五十餘幀，均爲發現五十多年前九龍、九龍城、香港建築物與街景以及海濱與港口之景色。

紅磡梯間拾獲棄嬰

【本報訊】據警務處消息：九龍紅磡鶴園街廿五及廿六號樓梯間，于上月廿九日下午五時半發現一名被遺棄的女嬰。該嬰出生僅約四天，身長一呎八吋，身穿一件黃色絲質內衣，及若干唐裝衣服，被發現時有一張藍色毛毡包裹着。任何人如有消息可以協助查明該女嬰身世者，請與紅磡警署偵緝警察聯絡，電話號碼八〇三三一轉內線五八四，或向任何警署報告。

掃墓者不小心 文錦渡沙嶺兩度燒山草

【本報訊】新界邊境文錦渡及沙嶺，昨早發生兩次火警，均是掃墓者在焚燒冥鏹之際，燃着山草所致，上水消防局曾先後派車前往灌救，幸未成災。第一次發生火警爲上午十時，第二次爲中午十二時半左右。第二次焚燒山草時，接近英軍營，情勢危險，幸營理場人員及時將火路阻斷，未幾消防車亦抵達，始化險爲夷。

港府籌設生產局

廠商會董集議 準備提供意見

【本報訊】港府行將設立生產局，作爲設計、管理及檢討本港工業生產的研究機構。廠商會昨日下午舉行會董會時，會議作熱烈的討論，研討此項情形。

據消息稱：港府在成立此生產局前，派出專家三人前赴日本搜集組織資料，由於日本戰後工業生產突飛猛進，其技術與經營至堪值得借鏡。三專家考察完畢回港後，將得向港府提出建議。廠商會現就此項消息，自行組成小組委員會，以便搜集資料，向政府提出意見。

另外在公開的會議上，該會昨通過一項意見，是有關分層管理樓宇的意見。數月前，港府曾公佈分層樓宇管理的報告書，昨日會中大致同意這報告書的意見，但他們認爲應該鼓勵及協助小業主組織聯合會，以負起「行紀人」的職責，除非小業主們不願意組會，才另設行紀人。由於會衆意見認爲，大廈分層出售的結果，是小業主越來越多，故應協助他們自行管理，而減少他們的負擔。

德輔道中下班時間 兩私家車相撞 交通備受阻延

【本報訊】兩架私家車，昨下午在中區鬧市德輔道中鐵行大廈之地鋪門口，在下午五時十五分，交通最繁忙時間，發生兩車相撞的輕微交通事件，當時「你撞我」，而且「親密」擁抱，「得要吸十分鐘」，才能把它們「拉開」。

正在沿德輔道中路向東行駛之際，AA七四三六號私家車，不知如何，與前面之AA三九五八號汽車之尾部相碰，不但使到在前行之汽車將途人一名撞傷右腿，而且後面之汽車前搖（泵把），插入AA三九五八號汽車之後搖，不能分開，司機即下車用起重器將前頭之車托起，把兩車分開，但是因爲撞得太緊，歷久仍無法拉開，及至數個車房及消防局之人員協助，費時廿分鐘，始將其分開。當時，德輔道銀行區東行交通，而受阻延，加上看熱鬧的人圍觀，更得場面一片混亂狀態。

港九五間警署續報失打字機

【本報訊】是何方神聖向警署示威？是那位收藏家專向政府的大小打字機動腦筋？過去二十天來，除深水埗警署和港九海濱區打字機失蹤外，另外五所警署除被「光顧」的警衞森嚴的油麻地警署、尖沙咀警署和旺仔警署、石硤尾警署、七處政府機關被盜的打字機，除政府公物外，還有三具是私人存放的「私家貨」。

促進港澳間貿易

澳洲西部商務訪問團抵港

【本報訊】澳洲西部商務訪問團[illegible]東南亞商務訪問團[illegible]該團抵港[illegible]，與本港工商界人士[illegible]。團長斯圖特昨表示：該團此行目的，在促進香港與西澳間工商貿易的發展。斯圖特稱：目前西澳工商業的發展爲全澳之冠，每年由西澳輸出的貨品，佔澳洲每年對外出口貨的最大部份。此次該團帶來的貿易樣品，有鋼鐵品、化學藥品、木材品、機器、傢俬材料、防火器材及各種自來水喉管的器材。[illegible]，然後再前往吉隆坡，主持西澳商品展覽會的開幕禮。

緊要聲明啟事

本公司除刊行「工商日報」及「工商晚報」外，並無再用「工商」兩字，編印其他任何刊物。茲據報連日有人冒用本報名義，到處招搖，接登告白，並騙取刊費情事。用特登報鄭重聲明，敬請社會人士嚴密注意，如遇此類事件，務須即行查究，或電知本報派員拘控，至所盼荷。

香港工商日報有限公司謹啓

（本報電話：編輯部二六七八九號或二五二五二號，營業部二四三二九六號或二六一六〇號）

更改電話號碼

敬啓者：自一九六三年四月一日起本行電話號碼改爲：[illegible]

泰國盤谷銀行香港中區支行啓

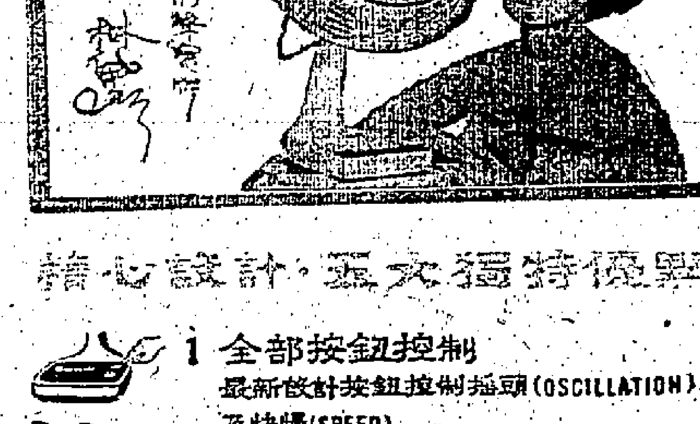
皇后大道中亞細亞行

如刊登本報廣告者：請電二六一六零接洽

鄭重介紹 一九六三年輝煌出品

全自動噴射式電風扇

SHARP



精心設計·五大獨特優點

1 全部按鈕控制 最新設計按鈕控制搖頭(OSCILLATION)及快慢(SPEED)

2 噴射式設計 利用物理原理·自動抽風·保持機身久用不熱·比普通風扇耐用

3 裝有六個角度搖頭控制器 搖頭角度大小·任君所欲·適合人多人少

4 走牙設備 精確控制上下吹風位置

5 自動時間掣 有最新時間機紐·到時自動關停

每把風扇均附有保証書 保用兩年

•各大電器行均有經售•

總代理 [illegible]電器有限公司

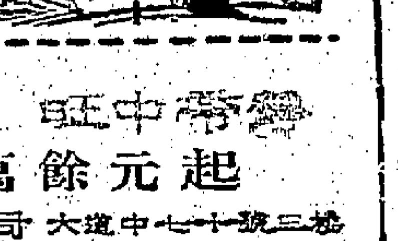
特價九五折 優待十五天

分層出售 分期付款

跑馬地 黃坭涌道口對面

禮頓道（即崇甯中學舊址）

崇甯大廈



999年期

高尚住宅 [illegible]

由四萬餘元起

洽購處 商生營造有限公司 大道中七十號三樓

電話：38501, 23498, 23064, 31632

地盤辦事處：電話：775753

李占記表行

拆樓遷鋪

交辦時間快到，低過成本部造，最後九天

電話 四一五〇四四

電氣大廈

•銅鑼灣電氣道一三〇至一四〇號•

分層出售 分期付款

已建上蓋 快將完成

九九九年期

洽購處：本地盆電話七一〇四二五

[illegible]置業有限公司

大道中廣安銀行大廈七〇六室

電話：四四三一九七

永備有限公司·香港亞細亞行·電話：27722

UC1/03

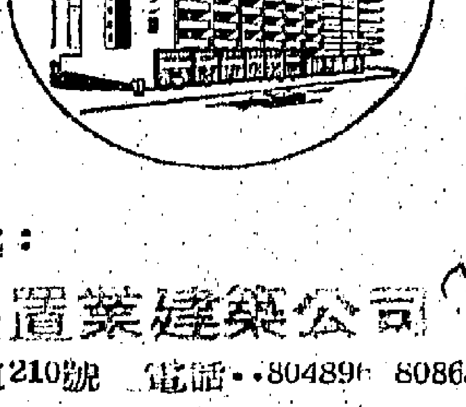
旺角洗衣街111—121號

建煌大廈

第二期

特價九折優待一個月

分層出售 分期付款



洽購處：

建煌置業建築公司

太子道210號 電話：804896 808681

地盆辦事處 電話：812465

本公司現成樓宇租售：

1. 洗衣街125－127號地下鋪位

2. 花園街114－118號十樓十一樓

內容充滿下流猥褻詞句
毒素連環圖充斥
萬千兒童受毒害
如不徹底掃除為患無窮

特寫

—本報記者—

「孩子是未來的主人」，這句話昨天特別重視。父母們在四月四日兒童節日中，都爲孩子們安排一些節目，戲院酒家擠滿了孩子們，賣兒童玩具的商店也特別旺市，讓孩子們儘量快樂地渡過屬於他們的節日。

可是，家長們有否注意孩子們的平日消遣方式嗎？當你的孩子在返學途中流連忘返時，你會發現他們的去處嗎？你會注意到他們課餘的玩意是甚麼嗎？也許在書攤上三五成羣的兒童中，可能蹲在書攤看「公仔書」看得眉飛色舞津津有味的孩子，就是你的公子、千金。

然而千萬不要沾沾自喜以爲你的孩子在勤於閱讀，假如你認爲他們孜孜不倦的精神是值得欣慰的話，那麼，你便放縱自己的兒女，讓那些誨淫下流的連環圖畫來腐蝕他們的德性了。

我們曾經收集了大批類此的連環圖，逐一加以研究，發現其中內容有荒謬、淫邪的詞句，不倫不類的故事，使人大感疑惑及痛心！孩童們天真純潔的心靈，怎能會知道這些連環圖的可怕？因爲他們閱歷有限，沒有判斷力，而且模仿及好奇心極熾。他們把父母兄姊給予的零用錢，買了下流的連環圖來閱看，更而互相傳閱，於是無數孩子的心靈，便慢慢地披上了一層污穢的陰影。我們常見到和聽到他們互相對話及漫罵……

一本由飛輪圖書公司印行的「睇盜西遊」中，豬八戒和大聖他漫罵的對話：「叫佢老母臭鷄」、「你個鼠契弟」……

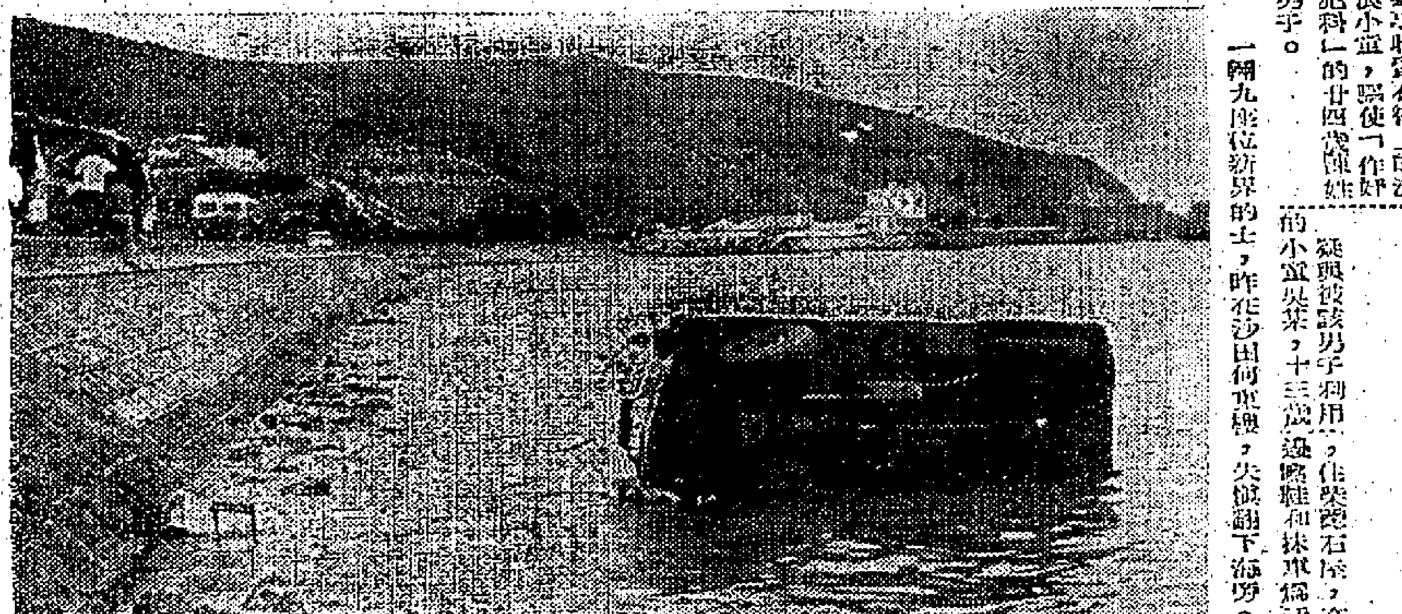
致人如何向阿飛一般打鬥毆殺、戲弄婦女的有「刁蠻小姐」、「一箭穿心」、「木偶公子」、「飛女世界」……等。

如此之連環圖，充斥在書攤上，五花八門，不勝枚舉。警方曾經一度在書攤上搜出了數千本誨淫的連環圖，將之沒收銷燬，並將發行機構負責人嚴處罰款，但是，這些惡走法律罅隙的書商，仍然膽大包天，大量供應此類毒害兒童的連環圖，希望有關當局繼續予以掃蕩！

聚集在書攤旁邊看「公仔書」看得眉飛色舞的兒童，他們都是毒素圖畫的受害者。

沙田嚴重車禍
的士翻落海灘
男女七人受傷
火炭橋三角危險須改善

【本報訊】一輛九龍新界的士，昨日下午五時駛至何東樓附近路面時，翻落海灘，釀成司機及乘客七人受傷的交通意外。……



一輛九座位新界的士，昨在沙田何東樓，失慎翻下海灘。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，初時密雲，港口地區有薄霧，下午天色晴朗及和暖。

昨日最高氣溫爲華氏表七五•七度，最低六七•六。今晨零時，氣溫爲華氏表七〇度。

高潮　上午一時三十四分　下午一時零九分

低潮　上午八時四十六分　下午七時三十四分

灣仔捕獲賊阿爸

【本報訊】灣仔警署偵探部，昨日在該區內拘捕一名涉嫌收留在街上的流浪小童，唆使「作奸犯科」的廿四歲陳姓男子。……

你會發覺到孩子們上學時，把零用錢用在購買或租賃此些抽寫阿飛、打鬥、姦淫故事，充滿了「叫佢老母臭鷄」、「攪得咁肉揪緊」、「唔同我斟盤就溹得咁肉緊」……等下流語句的「公仔書」嗎？它便是蝕害你孩子德性的毒素。

何文田街僑眷住宅
藉詞修理水箱
飛羣賺門劫掠
七個飛仔中有一個幪面
掠去款飾共約值千餘元

【本報訊】七個歹徒，以修理水箱爲名，……

漁民投訴被毆
南丫鄉會調查

輸英加工棉布
配額開始申請
廠商申請須有英方合約
定本月廿七日截止

【本報訊】……

平安大廈男童死因研究案續審
有人寫匿名信多封
內容謂孩子被虐待
法官盼發信人作証
死者之母仍痛哭否認虐待親兒

【本報訊】……

不忍死者被剖屍
求醫生改死亡証

死者姑姐否認
任兒曾遭虐待
死者之父供詞與妻相同

鄰居婦人及女工作証
力謂吳太當日自稱
死者係從餐枱跌傷

第六十二類棉織品輸美
九月底前不再發出口証

英外相賀娒
今日過港

植物公園昨起
提早開放時間

司機被控危險駕駛
傷者要求賠湯藥費
被告謂因車掣失靈肇禍

的士衝上行人路傷斃人命

港商與印尼政府
將合作在印尼開礦
並發展橡膠工廠

聞

先室蘇夫人痛於公曆一九六三年三月廿四日（夏曆癸卯年二月廿九日）寅時壽終內寢，溯生於清光緒乙未年九月廿八日亥時，積閏享壽七十有弍歲，謹擇公曆四月八日（夏曆三月十五日）（星期一）上午九時至中午十弍時舉行三處家奠祭屬。

姻世友鄉寅

誼哀此訃

杖期夫 戴憩平
孤子 根象　媳 林寶珠
寡子 漢象
齊衰期服孫 暎現 天碩 義安 幗兒 金芬 孀兒
孫女 愛兒 幼兒
泣告

靈設：九龍殯儀館
道十三號
電話：八二二六九三

長洲老婦被殺案證供透露
三名被告嫌門入屋 一人先將死者緊抱 兩人綑綁動手毆打

【本報訊】長洲鹽仔村老婦被謀殺案的控方證人，昨透露三被告在警署的自供狀：曾在長洲死者家內劫掠，並綑綁毆打死者。

本案被告人：一、陳錫，廿三歲，住東涌村徙置區。二、林漢城，十九歲，住大坑東徙置區。三、陳洲，十八歲，住石硤尾徙置區。同被控於本年一月七日，在長洲謀殺女子鄭秀金。首被告由施文大律師代表，次被告由胡鴻烈大律師代表，第三被告由京利大律師代表。本案由副按察司非路士主審，控方由李顯□檢察官負責，陪審團由四男三女組成。

昨在接受警誡後供稱：本年一月六日因想搵錢，與第二被告及第三被告由港到長洲去。在長洲見到死者時，我說：「伯母，我係你個仔嘅朋友，想同你借錢。」我抱住她，次被告打她的頭。綑綁死者後，取去戒指，我取去了收音機，後來一同乘船回港。

韓榮又說：他是本年一月十八日在大坑東G座南華茶室見到首被告，並于十九日拘捕，從首被告身上搜出的一張押單，在彌敦道和興押店贖出一西式毛衣，衣上缺鈕一粒。

中幫探長歐剛供說：次被告林漢城在自供中寫出：「本人有份去長洲搵錢，但只係協助綁手，用刀恐嚇，冇用嘢打佢，我知無法走甩，但求法官原諒。」第三被告陳洲的自供狀也大概說：「有份去長洲搵錢，用繩綁住佢……」

本案昨仍未審完，今日續審。

「國家光榮」號輪 大火後棄船 卒不支沉沒

【本報訊】二度遭回祿之貨船「國家光榮」號，再次起火，雖經採取行動，但至前晚午夜，該貨船船身傾斜，卒不支，終於沉沒海底。該輪「國家光榮」號為一千三百五十噸之貨輪，前身為「東方珍珠」號，前年十二月泊在深水埗海面即曾發生過火警。該船之船員，亦被英巡邏艇救起。

該輪于上星期日從澳洲駛港途中起火，無法撲救，已於前日棄船，人員離船，由拖輪將該輪拖返本港。前晚十一時廿分，該拖返之重船已在港南二百五十英里之南中國海海面沉沒。該輪初時，已傾斜十五度，且火勢仍熾，無法撲救，遂在附近海面停泊，以候天明始……

我國經濟學權威 張公權教授演講「經濟發展條件」

【本報訊】我國金融及經濟學權威，現任美國洛山磯羅約拉大學經濟學教授張公權，最近應美國史丹佛大學胡佛學院之聘，週遊亞西及澳東各地，調查經濟實況，最近過港，應本港新亞書院之邀請，舉行專題講演，講題為「經濟發展之條件」。

張氏首對經濟發展問題之重要性作歷史的敘述，繼對經濟發展之條件，從經濟、政治、社會三方面作具體說明。張氏稱：經濟方面，須資本之累積，人口之適度增加，與技術之進步；政治方面，須有賢明之政府，使個人與企業能充分發揮其效能；對內須有良好的經濟政策，使人民充分發揮其創造力，以培養良好的企業人才；對外須採行有效的對外貿易政策，注意外國技術之輸入，限制非必需品之進口；在社會方面，須改良人民之生活方式，防止浪費與奢侈，並注意人民心理之健全，以減低資本外流與金錢之窖藏。張氏進一步根據史實，就工業先進國家、共產主義國家及生產落後國家之經濟發展條件，作比較研究，並提供統計數字，支持其論證。

二月份輸英棉織品 四千七百萬方碼

【本報訊】輸往英國棉織品，據工商署統計，本年二月份共四千七百七十萬方碼，數量如下：（單位方碼計）

	本年二月廿八日止已發證許可証及應用者	去年同期
原織原布	一四、七八一、九六八	六五、二二八、〇四二
加工布	八、六五五、七四二	一二、三四四、一九六
製成品（包括成衣）	二四、三三一、〇七八	六〇、六六八、九二二
合計	四七、七六八、七七八	一三七、一一一、一二二
棉紗	一、一五六、三五〇磅	五、二一四、六九〇磅

由元月一日起至二月廿八日止之期間內，共有一百七十三萬一千一百九十九方碼之輸英布疋，是不歸於自動擬承所規定之限額內者，此等布疋擬由英國之入口商向貿易部請准，將其轉口輸出，或用以補充其他市場之布疋。

香港電台免費分發 超短波調頻小冊子

【本報訊】本港大部份地區，皆可收聽悅耳之超短波調頻播音，很多時祇用超短波調頻收音機，機內天線便可以有良好之收音效果。然而，由於本港特別多山，大廈林立，有些地區之超短波收音可能未達理想，則安裝一簡單天線，便能解決此問題。為協助聽眾及向有意購買新收音機人士解釋超短波調頻廣播之優點，香港電台特已印就一種小冊，分為中文及英文本，交由港九新界各大無線電器行代為免費派發。如有困難，港台方面在可能範圍內當盡力協助。

聖雅各福群會 新會所昨揭幕 港督親臨主禮

【本報訊】基督教聖公會屬下之聖雅各福群會新會所，昨日舉行開幕典禮，由港督柏立基爵士主持揭幕，先由李迺□致詞，會督何明華致謝詞，隨後揭幕。新會所位於灣仔石水渠街，由港督柏立基爵士主持揭幕。該會所為一種新的服務，為居民在困難中提供協助……會所設有托兒所、診療室、食堂……二樓為禮堂……

柏雨中學 演講比賽 成績評定

【本報訊】新界荃灣柏雨中學學生演講比賽，於本月三日舉行，昨日評定比賽結果如下：

高二高一組：第一名高二孝班李淑瑜，第二名高二孝班謝玉婷，又第三名高一孝班陳榮生。

中三中二組：第一名中二智班黃智超，第二名中二禮班陳家賢，又第三名中三禮班譚□□，第三名中三禮班鄭雄強，又第三名中二義班孫斌兒、黃嘯邦，又第三名中三義班□□□。

中一組：第一名中一義班崔正匯，第二名中一義班鍾學容，又第三名中一智班黃錦芬，又第三名中一禮班張家賢，優異獎中一仁班李□運。

一週傳染病 死亡七十六人

【本報訊】據衛生當局發表之統計：截至上月廿三日止之一週間，因傳染病而死亡者六十二人（對上一週為六十二人），其中死於肺病者卅七人，痲疹十七人，白喉三人，腦膜炎……，阿米巴痢疾一人。同期內，新報之肺病有二百二十九宗，由本年初起計共三千零五十二宗。其他傳染病報告如下：阿米巴痢疾（來源確定）一宗，小兒麻痺症二宗，白喉三十二宗，猩紅熱一宗，大腸熱九宗，腸熱（副傷寒）二宗，腦膜炎四宗，痲疹一百五十七宗，眼炎四宗。

同期內，本港出生註冊人數共二千一百八十二人，計港島佔五百九十四人，九龍一千一百五十四人，新界四百三十四人。由於各種原因而死亡者共四百二十八人，計港島佔一百四十四人，九龍二百四十三人，新界四十一人。

十五屆學校音樂節 最後兩次頒獎演奏
明日下午在音樂廳舉行 兩次演奏節目排定公佈

【本報訊】第十五屆學校音樂節最後兩次得獎人頒獎演奏會，定明日下午三時及七時在大會堂音樂廳舉行，全部秩序及演出的優勝者名單已公佈如下：

四月六日下午三時：由本屆音樂節評判之一主持頒獎，二十項秩序如下：㈠初級組女子大合唱（香港新法書院）；㈡低級組鋼琴獨奏（香港真光小學黃任達）；㈢中文曲女高音獨唱（□□女校）；[illegible]……

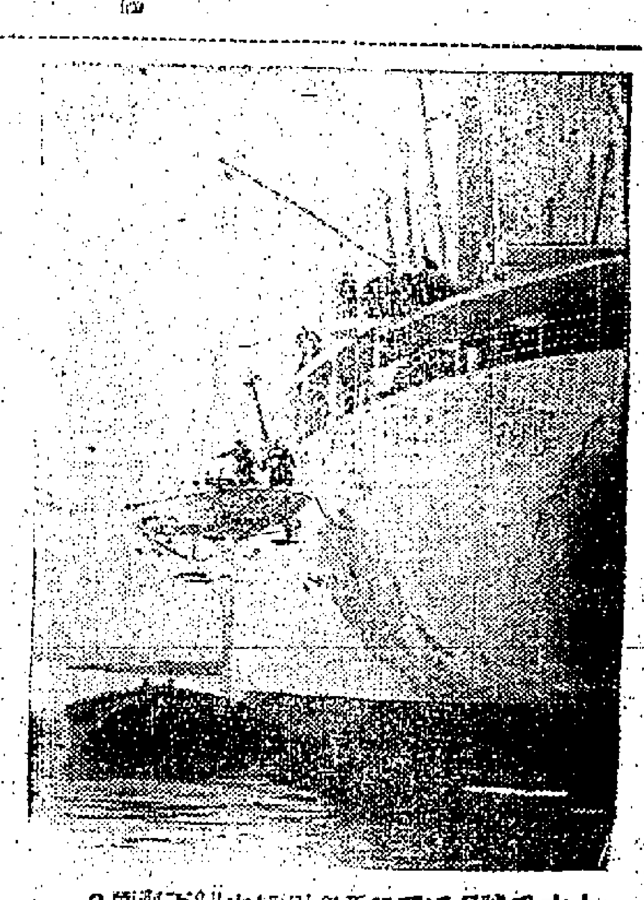
四月六日下午七時，由鄒律敦治議員主持頒獎，秩序廿一項：[illegible]……

廠商會歡送 赴日考察團
黃篤修勉正副團長 說服日本多購港貨

【本報訊】香港中華廠商聯合會，昨在會所設酒會歡送該會四月七日赴日本工商業考察團，會長黃篤修於會中將錦旗一面授與考察團團長洪興錦、副團長□文亮等數十人。黃篤修在授旗前致詞，謂：本港工業正欣欣向榮，但面對工業發達國家競爭劇烈，日益限制，對本港工業正增加困難，加上外國不平等的措施，影響了本港工業的需求。黃氏列舉日本去年購港貨品只值七十餘萬元，而日本輸港的產品值……，實是不合理的。值得本港工商業界注意，希望該團能說服日本工商界多購港貨，以達到雙邊貿易原則，使本港的工業能有進一步的發展。黃會長預祝該考察團在洪興錦、何常錦正副團長領導下，將本港的工業界帶回寶貴的貢獻。

小型飛翼船水手號 今在港海出現
時速卅海浬價值港幣十萬

【本報訊】今日將會有一艘設備新穎的小型飛翼船在本港海面試航。該船名「水手號」，是由貨輪運來香港的，該輪於昨抵港後，泊在九龍倉碼頭。「水手號」飛翼船在試航後，便「英雄無用武之地」了。該船外表與普通汽船無異，長二十一呎，船身寬七呎六吋，停泊時吃水三呎，航行時船身離水面約一呎半……時速三十海浬，價值港幣十萬元。



「水手號」飛翼船在船中卸下時之情形。

民主評論出版

民主評論第十四卷第七期已出版，本期要目：「國際問題」、「大陸消息」、「蘇聯的農業」……等，分析精闢，論證詳明。

工商會專 定期祝校慶

【本報訊】北角工商會計專科學校，定於本月九日（星期二）晚上舉行校慶，並舉辦學術講座及聯歡會，歡迎各界參加。

從千餘佳麗中奪魁 德士古小姐 貝玉昨抵港

【本報訊】從一千餘名菲律賓佳麗中奪魁的「德士古小姐」貝玉，昨日以「親善大使」的身份來港訪問，該小姐由德士古石油公司的代表陪同，這位二十三歲的菲律賓小姐，是菲律賓大學的學生……她說，她擔任德士古石油公司的親善大使，很覺光榮……

西區托兒所 慶祝兒童節

【本報訊】西區婦女會屬下的托兒所，昨舉行慶祝兒童節，八十名托兒均獲贈禮物，計有文具、糖果、餅乾、瓷器等。該所所長致詞，隨後開始遊戲，由托兒合唱兒童歌、表演舞蹈等節目，秩序井然。

新界井水污穢 飲用前須煮沸
民政署長發出警告

【本報訊】新界民政署長根據衛生及水務當局之提議，發出警告：新界各處之井水，飲用之前必須煮沸。民政署長稱：「由於長期乾旱及現時缺水，致其他各時常被污染之水源，亦被利用，而原本清潔之水源，亦因乾旱而變為污穢，故此居民必須依照上述之特別警告辦法。不論水源自何處，均需先行煮沸方可飲用。」

半山區印商住宅被劫案
再拘捕一名疑匪 曾擬帶贓物往共區

【本報訊】羅便臣道印商住宅被劫案，昨午警方在九龍紅磡又拘獲一名與該案有關之嫌疑男子。據說：警方於深入偵查中，獲悉一在逃之男子在企圖攜同贓物進入大陸失敗後，即匿居紅磡區某一地點。中區探目蔡生，接獲報告後，即聯同探員多名，分別匿伏於紅磡馬頭圍道與蕪湖街一帶，結果，至於昨日十一時許，將一男子拘獲。被拘之男子自承姓劉，十九歲，據說與日前被捕之疑匪為同夥。

周氏宗親會 清明節掃墓

【本報訊】周氏宗親會訂該日上午十一時在公墓集合，前赴新界粉嶺和合石墳場祭掃周氏歷代宗親墓。

龍華公司 拆舖減價

龍華公司因舖位改建，特舉行「拆舖減價」，全部新貨，包括名廠恤衫、西褲、T恤、領帶、毛衫、皮帶、游水衣、游泳褲、女裝雨衣及一切日常用品，均以低價出售，現值夏季臨近，配合換季，歡迎選購。

「喇叭王」路易岩士唐在記者招待會中作吹喇叭狀。

馳譽國際黑人歌王 路易 岩士 唐今獻藝
地點在大會堂

【本報訊】被譽為「音樂大使」的爵士樂歌王路易岩士唐，將於今晚在大會堂表演兩場。這位以小喇叭馳譽國際的黑人歌王，昨天在招待會中說：他曾去過蘇聯，但未在那裏表演。他有一個花名叫「沙治魔」。一九三二年在倫敦表演時，因為他的口大，人們用英文叫他「沙治魔」，這兩個字的翻譯便成了他的花名。他於十二歲時開始吹小喇叭，五十年來一直在世界各地演出。

喇叭王岩士唐

路易岩士唐已經六十二歲，但他說他還未到退休的時候，他還會繼續在世界各地演出。他在各地演唱的音樂，是新舊兼備的，他曾在六部左右的電影中演出……這位喇叭王的演奏時間，是今明晚在大會堂。

櫻花節 大特賣

四月是日本櫻花盛放的季節，當人們看到這美麗的櫻花景色，便知道又是春遊的時候了。本公司謹藉此櫻花節日舉行大特賣，推出大批春季男女服飾、家庭用品，降價平賣，敬希光臨選購。

·特價貨品一部份·

36" 法國花布	每碼	$ 6.80
36" 瑞士提花布	每碼	$ 3.50
42" 帝特棉綢	每碼	$ 5.00
42"×38" 大地毯枕袋	每對	$11.00
帝人帝特龍男裝西褲	每條	$18.50
帝人帝特龍補女恤	每件	$ 5.50
女裝白紡長袖恤	每件	$ 4.00
女裝新花的確涼短袖恤	每件	$10.00
女裝新款尼龍T恤	每件	$ 9.00
女裝雅迪士T恤	每件	$10.00
女裝新花睡衣	每套	$11.00
女裝尼龍內褲	每條	$ 2.00
日本男裝羊皮皮腰帶	每條	$ 5.50
男裝短袖"笑笑臉"免燙恤	每件	$ 9.50

<品類繁多 不能盡錄>

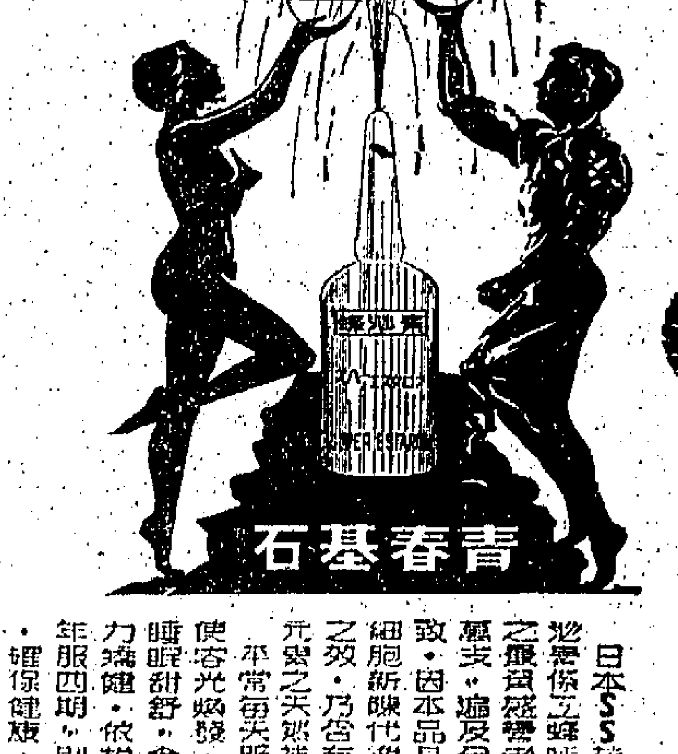
美國溜冰妙舞在本公司內設臨時售票處

香港大丸 銅鑼灣百德新街 電話：773816

SS 品珍養補然天之界世動轟

素沙蜂

是生命之源泉 是健康之珍寶



青春基石

日本SS藥廠白兵牌蜂沙素係五蜂皇漿綜合製劑，年銷千餘萬支，遍及全球，自非倖致。因本品具有促進人體細胞新陳代謝及返老還童之效，乃含有最充沛營養元素之天然補劑珍品。平常每天服用一支，能使容光煥發，精神充沛，睡眠甜舒，食慾增進，體力矯健。依說明書用法，年服四期，則可驅除病魔，確保健康。

本品曾獲日本各首相岸信介在職時及日本內閣女衛生部大臣在電台廣播推薦

先施公司、大丸百貨公司及各藥行均有代售

日本SS大藥廠榮譽出品 總批發：僑力行

本港新聞

電車工友加薪談判未獲結果
起落貨工友勞資昨簽約

【本報訊】[illegible]電車工友加薪問題，[illegible]電車自由工會[illegible]與電車公司[illegible]談判，仍無結果。[illegible]

[illegible]

廉價公地今日拍賣
底價每呎一元 或僅一元五角

【本報訊】底價每呎值一元或一元五角，可作建設住宅用的公地，定今日上午公開拍賣。此公地地段在新界馬灣、大嶼山鎮鷹、及梅窩。[illegible]

[illegible]

五邑工商總會籌建中小學及託兒所
第六屆理事選出定期選首長

【本報訊】五邑工商總會[illegible]

[illegible]

饒氏宗親聞人宴賀
饒博基伉儷榮任三院保良局總理

【本報訊】本港饒氏宗親[illegible]

[illegible]

譚氏宗親會後天省墓

【本報訊】[illegible]

南海同鄉會選出第三屆理監事

【本報訊】[illegible]

聖瑪竇學校慶祝兒童節

【本報訊】[illegible]

香港仔兒童福利院慶祝兒童節

[illegible]

公司註冊數字上月創新紀錄

【本報訊】[illegible]

西南中英文學校小學部祝兒童節

【本報訊】[illegible]

協助警方維持治安廿四名市民獲頒獎

【本報訊】[illegible]

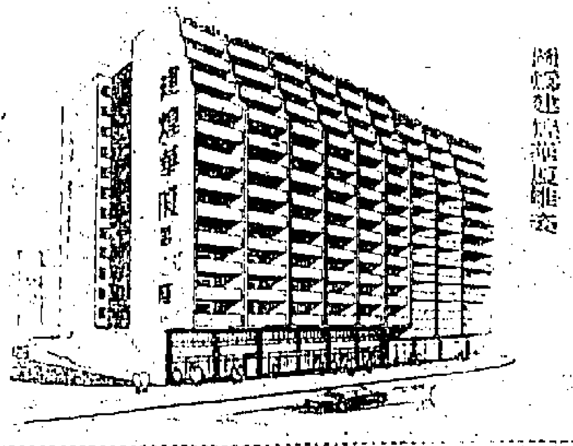
泛美航空公司主辦旅遊講座
各旅行社代表多人參加

【本報訊】[illegible]

聯合國難民事務專署舉辦唱片籌款運動
灌音者有一流歌者十三人

【本報訊】[illegible]

建煌華廈年底完成四月底前九折優待



[illegible]

全港學生攝影賽徐慶堂主持頒獎

【本報訊】[illegible]

英美煙公司副廠長抵港

【本報訊】[illegible]

交通版

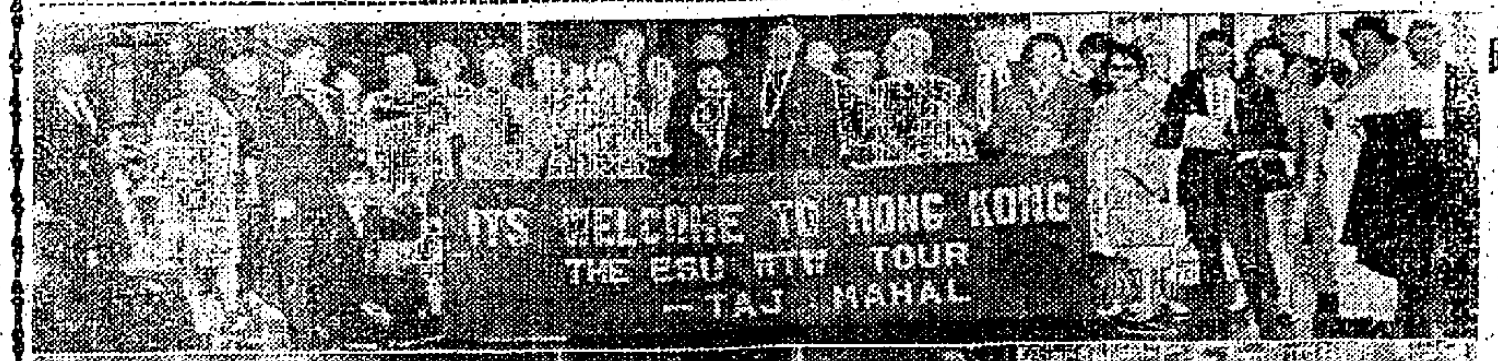
多利順代理貨輪大加士運貨來港
明日可抵埗落貨七日開往日本
特利高拉七日到埠翌日返歐洲

【本報訊】多利順洋行代理貨輪大加士號（TAGUS）由歐洲[illegible]特利高拉號（TRICOLOR）[illegible]

民航加州經理曾長坤抵港
招待港中旅遊業商促進美洲遠東業務

【本報訊】[illegible]

圖為民航公司加州經理曾長坤來港招待旅遊業商人士留影。



圖為抵港遊覽之一百七十三人世界旅行團。

百七十餘人世界旅行團
乘專機繞歐洲來港
今日繼往台灣遊覽

[illegible]

入口輪船預告

（船名）	（船別）	（西名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美洲	六日	捷成
月光丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	六日	大阪
雅士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	日本	六日	巴拉多
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	六日	太平
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	六日	多利順
東商	貨船	EASTERN TRADER	美洲	六日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	六日	太古
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	六日	多利順
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	六日	美輪
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	六日	山下汽船東方
士打利奧	貨船	STR. RIO	[illegible]	六日	吉西
東英	貨船	EASTERN SAGA	新加坡	七日	怡和
蘭甸	貨船	RANEE	非洲	七日	德忌利士
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	禪臣
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	七日	太平
特利高拉	貨船	TRICOLOR	日本	七日	多利順
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	七日	捷成
當士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	七日	多利順
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	七日	總統
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美洲	七日	多利順
桂林	貨船	KWEILIN	日本	八日	太古
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	八日	大阪
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	八日	大阪
斯樂吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	渣華
克利夫蘭	貨船	PRES. CLEVELAND	美洲	八日	總統
德恩馬士基	貨船	TREIN MSK	美洲	八日	捷成
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	八日	巴拉多
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	八日	巴拉多
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美洲	八日	美輪
乾隆丸	貨船	KENRY MARU	日本	八日	山下汽船東方
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	八日	山下汽船東方
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	八日	山下汽船東方
聯吉	貨船	SCHIEKERK	美洲	八日	渣華
滿地威迪丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	八日	大阪
豐寧	貨船	FENGNING	日本	八日	太古
芝萬擬	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	九日	渣華
亞錫士	貨船	AJAX	歐洲	九日	太古
北海	貨船	PAKHOI	印尼	九日	太古
益芭莎	客船	CHYEBASSA	非洲星洲	九日	德忌利士
伊馬琳	貨船	IMERINA	曼谷	九日	法郵

出口輪船預告

（船名）	（船別）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
丹特	貨船	M.M.DANT	日本美國	六日	怡和
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	六日	大阪
太原	客船	TAIYUAN	台灣日本	六日	太古
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	六日	怡和
寮國	客船	LAOS	日本	六日	法郵
般那帝	貨船	BENARTY	日本	六日	渣甸
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	歐洲	七日	捷成
柏鐸路士	貨船	PATROCLUS	歐洲	七日	太古
雅士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	美洲	七日	巴拉多
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	七日	太平
大加士	貨船	TAGUS	日本	七日	多利順
海德	貨船	HALLDIS	日本	七日	多利順
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	[illegible]	七日	美輪
東美	貨船	EASTERN MAID	[illegible]	七日	怡和
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美洲	七日	山下汽船東方
滿地威迪丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	[illegible]	八日	大阪
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	八日	怡和
蘭甸	貨船	RANEE	日本	八日	德忌利士
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	八日	禪臣
斯樂吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	八日	渣華
特利高拉	貨船	TRICOLOR	歐洲	八日	多利順
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	[illegible]	八日	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	八日	太平
克利夫蘭	貨船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	八日	總統
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	[illegible]	八日	總統
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	八日	太古
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	八日	吉西
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美洲	八日	多利順
有田丸	貨船	ARITA MARU	星洲非洲	九日	大阪
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	九日	大阪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	九日	美輪
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	南美非洲	九日	巴拉多
日產丸	貨船	NISSAN MARU	南美非洲	九日	巴拉多
德恩馬士基	貨船	TREIN MSK	歐洲	九日	捷成
當士堡	貨船	TONSBERG	日本	九日	多利順
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	九日	山下汽船東方
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	九日	山下汽船東方
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	美洲	九日	山下汽船東方
聯吉	貨船	SCHIEKERK	日本	九日	渣華

今日來往班機
到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	倫敦曼谷	下午二時
國泰	星洲馬來曼谷	下午五時五分
國泰	金邊西貢	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
德航	東京	下午三時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
民航	曼谷	下午一時卅五分
日航	東京	下午一時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	曼谷	下午九時
馬航	新加坡	下午二時十分
阿航	印度曼谷	下午七時四十分
印尼	印尼馬尼剌	上午十一時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
國泰	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
國泰	台北大阪	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時廿分
德航	曼谷印度德國	下午三時三刻
澳航	東京	下午八時十分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北沖繩東京	下午二時三刻
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
印航	東京	下午十一時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	新加坡	下午三時
馬航	東京	下午八時卅分
阿航	東京	中午十二時卅五分

明日來往班機
到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	三藩市東京	下午三時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十分
英航	倫敦印度星洲	下午十時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十分
國泰	西貢	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時四十分
德航	西德印度曼谷	下午二時四十分
日航	東京台北	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎印度星洲	下午四時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午九時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午九時五十分
越航	西貢	下午七時五十五分
印尼	東京	下午三時四十分
阿航	東京	下午八時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	上午零時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京美洲	下午六時一刻
國泰	西貢	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
荷航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	下午九時卅五分
德航	東京	下午三時卅五分
菲航	馬尼剌美洲	下午二時
日航	台北東京	下午三時十分
日航	東京	下午四時十分
法航	東京	下午五時
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	上午十一時
泰航	曼谷	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時卅五分
印尼	耶加達	下午四時卅分
阿航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分

截信時間

今（五日）（星期五） 空郵 [illegible]

明（六日）（星期六） 空郵 [illegible]

[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（由何處來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
丹特（貨）	M.M.DANT	美國	怡和	A 一 [illegible]	下午 [illegible]
東美（貨）	EASTERN MAID	日本	怡和	A 十七	下午七時
寮國（客）	LAOS	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午十一時
柏鐸路士（貨）	PATROCLUS	日本	太古	A 二	下午九時
嘉錫（貨）	KARSIK	新加坡	渣華	B 十八	上午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
第二新盛丸（貨）	SHINSEI MARU NO.2	西貢曼谷	太平	B 十六	下午五時
恒生（貨）	HANGSANG	由打根	怡和	B [illegible]	正午十二時
奧莎達（貨）	OZARDA	星洲非洲	德忌利士	A 五	凌晨
萬紀（貨）	MAURICIEN	日本	法郵	A 三	凌晨
捷特（客）	CHITRAL	歐洲	德忌利士	九龍倉碼頭	下午五時
漢陽（貨）	HANYANG	日本	太古	B 五	上午十時
萬利（貨）	MAORI	新西蘭	渣華	A 四	下午六時
舟山（貨）	CHUSAN	日本	德忌利士	九龍倉碼頭	下午十時
新疆（貨）	SINKIAN	星洲	太古	B 十七	下午十時
蘇臨杜門（貨）	SOLON TURMAN	美國	[illegible]	A 六	下午 [illegible]
亞雲地亞（貨）	AYUTHIA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午四時

四川快輪
每逢星期四由香港開往汕頭，星期六由汕頭開返香港
貨客兼載
日本 信件正午 包裹上午十一時
澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
台灣 信件下午五時 包裹下午四時
太古輪船公司
香港干諾道中一八〇〇號
電話：香港三三一五五 九龍三一〇二三〇四

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東后 直放菲律濱 四月八日開行
恒生 直放山打根 四月九日開行
東懋 往上海 四月十六日開行
東美 往石叻、曼谷 四月廿七日開行
東傑 往曼谷、吉叻 四月廿一日開行
總經理怡和有限公司啓

體育

智利隊既不來 決改邀西德隊

包賬還價三千鎊

【本報訊】香港足球總會埠際小組委員會，昨日議決邀請西德之「加士路亞」足球隊，于下月十五日來港比賽三場，以代替表約之智利大學足球隊。[illegible]

該隊最近之國際比賽戰績如下：[illegible]

決下屆世運以後 邀請三強隊訪港

足總慶祝金禧大典 幷希望政府准予免收場租

【本報訊】香港足球總會[illegible]

青年足球會昨正式成立

鄭少康出任主席

【本報訊】港九青年足球會，已正式成立，昨晚選出鄭少康任主席。[illegible]

女子籃球聯賽 海濤南華昨分報捷

甲二組鐵嶼獲勝

【本報訊】籃球聯賽昨晚三場的結果：女子組海濤以七十一比廿八[illegible]

甲一組籃球聯賽 培爾遇流星 南華逢均安

女子賽大同戰長虹

【本報訊】男子甲一組聯賽，今夕在伊館舉行[illegible]

學籃賽昨出怪事 兩隊同時棄權 球証亦告缺場

今晚在伊館續上演三場

【本報訊】學界籃球聯賽，昨日原定有四場[illegible]

因五一七取銷訪菲 菲竟擬擴大爲外交問題

要我大使館「合作」

【本報訊】[illegible]

兩失錦標幷未氣餒 南華加强統帥部 將有生力軍加入

南華足球隊，決定[illegible]

公開乒乓賽 秩序編定

香港乒乓總會主辦[illegible]

足總聯賽小組 今日會議

【本報訊】足總聯賽管理委員會，今日下午六時，在該會會議室召開會議，屆時主[illegible]

亞洲足協快開會 以色列準備提出 不承認所謂耶運

[illegible]

壘總昨日歡宴熊貓

香港壘球總會，於昨日下午八時，在公教聯[illegible]

籃球賽兩潘事件 籃聯應速即糾正

[illegible]

世界杯籃球賽 我國決定棄權

我國已經決定，不派遣國家代表隊參加今年五月在巴西舉行的第四屆世界杯籃球賽。[illegible]

光華又到石澳集宿

本週出戰南華 預售票未見搶手

【本報訊】光華與南華[illegible]

本週足球開賽 將改遲半小時

夏令時間，下週起改遲半小時舉行。茲將下週賽程列下：[illegible]

兵乒賽結束

[illegible]

派克61鋼筆 是最難忘的禮品！

運贈名貴的派克61鋼筆作送禮佳品受禮人眼中的喜悅神色會令你永遠難忘！同樣難忘的是你知道自己選擇了適當的禮品後心中所感到的愉快！派克61鋼筆品質優異效用完美已成爲人人愛好的禮品此新筆實際上防漏避震無由動另件故不慮損壞…筆內唯一活動者是纖維容管制的墨流在書寫時從容暢順均勻異常相敵是一件具有永久性而且使人難忘的禮物請選贈此名貴的派克61鋼筆.

派克61鋼筆

請用適合所有鋼筆的最佳墨水 新派克超級"速寫"墨水. 配合派克61鋼筆效果格外顯著

美國派克鋼筆廠出品之一

O-6242

士廉韋 如意膏

SHE-KO FOR THE SKIN

消毒滋潤 迅速見效 家庭必備

各處藥行均有代售

士廉韋 如意膏 瘡傷痔瘡 皮膚割破 火燙跌傷 專治

士廉韋 醫生藥局監製

總代理：瑞昌西藥行

筋骨痛腫 軟痺專家 周達文 酸軟痺痛 筋緊重墜 氣脚衝心

[illegible]

唐士岩易路 王叭喇 來了！

這位世界出名的爵士音樂家將在港登台兩場表演五十分鐘

時間：四月五日下午六時半九時半
地點：大會堂音樂廳
票價：(連稅)$50,$35,$25

本港女歌星潘迪華和其他六名藝員客串演出

訂票處：大會堂定票處 鑽石唱片公司

電話：25749

最新出品 SMS牌 電動水喉鉸扳

DASH-305手提式鉸牙起重兩用機

省時！省力！經濟耐用！

DASH-301袖珍式電動水喉鉸扳

總代理：郁氏洋行

飲請時時 虎牌 Tiger BEER

酒啤佳最裝桶·裝罐·裝瓶

馬來扶助本地工業 可能限制外貨輸入

如果實行對本港工業影響最大 目前雖有徵稅但港貨去銷仍多

但當地未能製造必需品除外

【本報訊】馬來亞原屬本港工業產品的主要市場，近年對於外貨輸入，雖有徵稅，但稅率並不高，多數照貨值百分之十至二十徵稅，故本港工業品仍能去銷，尤以紡織品、塑膠用品、鋁器、搪瓷、水壺、電池、防雨工具及其他金屬器皿去銷居多，其中小部份直接輸入，大多數仍經由星加坡轉口。但馬來聯邦政府近年對於扶助其國內工業發展，異常積極，當地已有出產而能自給自足的貨品，對於外貨輸入，已大爲削減，例如漆油類，過去大部份是由香港供應，自馬來政府允許外人投資設立大規模的漆油廠五家後（其中一家是港商投資的國民漆廠），所出漆油，已足供應當地需求，影響所及，港製漆油輸馬，一落千丈。最近又傳馬來政府爲遏止對外貿易入超，可能限制外貨輸入，但當地未能製造之必需品除外，此議如果實現，對於港馬貿易，將有嚴重的影響，尤以港方工業所受影響最大。

據吉隆坡方面電告：馬來聯邦工商部長林瑞安醫生宣稱：馬來政府爲了遏止對外貿易入超之趨勢起見，可能限制外地貨物之輸入，必需品及本地未能製造者除外。

該財政部長陳修信日前曾透露稱：馬來對外貿易入超之趨勢，甚爲嚴重，一九六〇年出超減爲三億元左右，去年入超竟達一億元之鉅，不過，陳部長保證稱，政府將採取之對策，不致影響到馬來聯邦公司對股息或利潤之自由匯出，因爲政府若阻止公司將股息或利潤匯出馬來亞，則不能吸引外國之投資。

工商部長林瑞安醫生對此進一步加以補充稱：「我們已達到了一個階段，需對船來品之入口，予以統制——本地未能製造之必需品除外。馬來亞現正推行工業化計劃，但政府仍須使消費人有機會選購本國廠商之貨品，政府之政策，雖然是保護本地工業，並使本地工業可享受優待，但並非保證沒有效率的工業或其所製造的貨品越來越多，故需較大之市場，關於這一點，可採取二種辦法達成之，其一是促使馬來亞人購買馬來亞國貨，其次是建立關稅壁壘。推行工業化計劃，使儲蓄被迫由國外市購器材，這就是說，我們需越來越多的外滙。馬來經濟，主要仍依賴膠錫之輸出，基本貨品之輸入，總有一天會趕上本邦橡膠出口之收入。這麼一來，馬來便需對所有貨欵逐漸統制之，而只輸入本地不能製造之必需品。」（日）

英上月儲備金增加 金鈔價下跌

K金尾盤二五四・三七五 期鈔尾盤五・七七三七五

【本報訊】上月英國儲備金大大減少……（下略，字跡模糊）

歐洲｜大盤｜下跌｜半仙

工商界

泰外滙牌價 昨調整降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（四）日又將泰國、倫敦美滙票兩項加以調整，計調整之後之牌率，均比前略爲降低，茲將匯豐銀行所公佈之新訂牌價錄出：泰國滙價出價由一五八・六二銖，改爲一五八・七七五銖，即八・七五銖；倫敦美滙買入價由二・七九九……美元，改爲二・八〇〇五美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇七美元……即每英鎊較前少兌〇・〇〇〇〇六美元。（金）

美股市走勢平均指數

【紐約三日美聯社電】杜・鍾斯美國股票三日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六八四・九〇	六九二・八一	六八三・二三	六九〇・五一	升六・二四
二十種鐵路股	一五二・七〇	一五三・九一	一五二・三八	一五三・三七	升〇・六七
十五種公用事業股	一三六・六五	一三七・五四	一三六・〇〇	一三七・〇〇	升〇・〇六
六十五種類股	一四二・七六	一四五・一〇	一四二・〇三	一四四・三五	升一・五〇

股市普遍有成交 惟一般上落尚微

成交總值僅得一百二十餘萬元

【本報訊】昨日股票市場普遍有成交，但數量不大，成交總值僅得一百二十餘萬元，行情榮少辱多，一般上落甚微。

價升者有：九龍倉升一角，香港電燈升二角，置地（橡股）升二角半。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，會德豐挫一角，黃埔船塢挫五角，大酒店挫一角，怡和挫五分，連卡佛挫一角。茲將昨市成交股址列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三一八・〇〇	三二〇・〇〇	三一八・〇〇	二四一
（英治登記）	二七八・〇〇	二七八・〇〇	二七六・〇〇	四〇
黃埔船塢	三七・〇〇	三七・二五	三七・二五	三、一〇〇
電車公司	三六・〇〇	三六・二五	三六・〇〇	一、四〇〇
九龍倉	二四・八〇	二四・八五	二四・七〇	三、〇六〇
香港電燈	二八・六〇	二八・七〇	二八・五〇	三、六八三
電話公司（除名項）	三〇・〇〇	三〇・〇〇	二九・八〇	九九五
煤氣公司	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇	一〇〇
怡和	九・六五	九・七〇	九・六五	八、五〇〇
青州英坭	六四・〇〇	六四・〇〇	六四・〇〇	二、二〇〇
牛奶公司	三二・〇〇	三二・〇〇	三二・〇〇	一〇〇
聯合船塢	四・〇五	四・〇五	四・〇五	八、〇〇〇
聯合企業	八・一〇	八・一〇	八・一〇	一〇〇
會德豐	一〇・三〇	一〇・四〇	一〇・三〇	二、五〇〇
均益倉	二一・三〇	二一・三〇	二一・三〇	五〇〇
大酒店	二四・八〇	二四・八〇	二四・八〇	一、二五〇
置地公司	五九・〇〇	五九・〇〇	五九・〇〇	四、一五〇
（橡股）	三四・〇〇	三四・〇〇	三三・七五	四八五
信託	一・七五	一・七五	一・七五	七、〇〇〇
九龍巴士	五七・〇〇	五七・〇〇	五七・〇〇	一八〇
油蔴地小輪	一〇三・〇〇	一〇三・〇〇	一〇二・〇〇	八〇〇
連卡佛	二三・四〇	二三・六〇	二三・四〇	一、一〇〇
會德豐紡織	四・一〇	四・一〇	四・一〇	二、〇〇〇
屈臣氏	五六・〇〇	五六・〇〇	五六・二〇	五〇〇
惠保打樁	一四・六〇	一四・六〇	一四・〇〇	二、五〇〇
鋼業	二・八五	二・八五	二・八五	二、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股普呈活躍 鋼鐵領導上昇

【紐約三日美聯社電】星期三日股市開升，與企、交投甚暢。這是華爾街買家們，對聯邦政府「股票交易委員會」接近所提有關美國股票工業報告的反應結果。……（字跡模糊）

日股市兒閃縮 昨又普遍回昇

收市指數漲十二點多

【本報訊】據太平洋證券公司接獲大阪證券交易所電稱：星期四東京股票市場，在經濟因素支持下，市勢急趨回……（字跡模糊）

米糧市靜 價無變化

【本報訊】米市昨天（四日）交投不旺……（字跡模糊）

南韓有貨充塲 糖精價降低

因星客未有落行當旺不旺 孟山都罐庄糖精底琉價硬

【本報訊】本港糖精市道……（字跡模糊）

生油市淡 價略沽順

雜貨市況 榮少辱多

樹膠價微昇

一號扳七毫七仙 三號報七毫五仙

印花紡與恤衫布 銷星有顯著加增

旬日來成訂逾四十萬碼

生猪市淡跌價 影响海外來源

台灣與金邊疏到南韓猪較多 大陸猪不斷推出呈供過於求

台灣紗 市疏爽

商情表

棉紗 ……（字跡模糊）

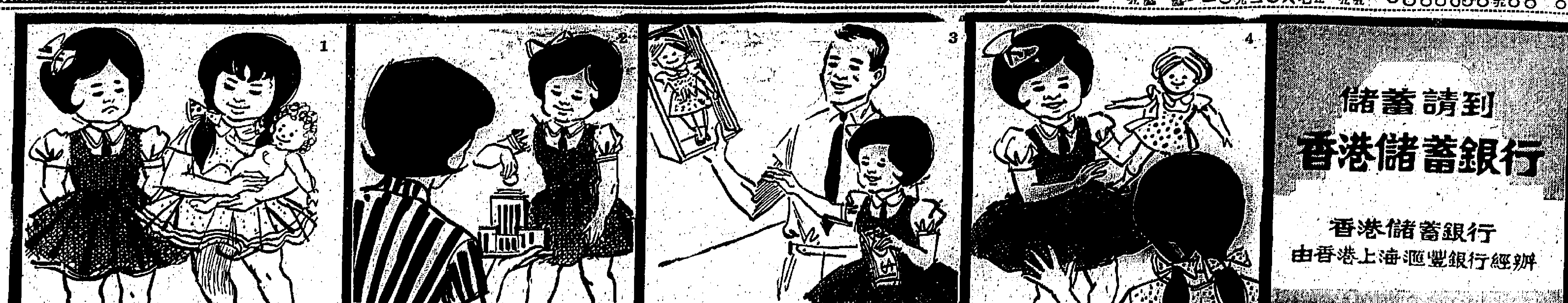
本港金融行情表

民國五十二年四月四日

九四五K金	
開市	254.750
收市	254.375
最高	255.375
最低	254.375
美鈔期貨	
開市	5.77625
收市	5.77375
最高	5.7825
最低	5.77375
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.795
最低	5.78875
通天電	
最高	5.7875
最低	5.7825

雜幣	
加拿大紙（大）	5.3475
加拿大紙（細）	5.3375
大披紙	1.869
細披紙	1.864
新勞啤（十計）	10.00
葡幣（每元）	.984
"人民幣"（大）	1.05
"人民幣"（細）	.85
正鎊	16.10
雜鎊	12.76
東非鎊	15.40
西非鎊	15.20
西冷紙（百計）	64.00
印尼幣（千計）	4.00
法郎（百計）	117.25
瑞士（百計）	13.20
日本紙（萬計）	155.00
台幣（千計）	133.50
台滙	132.25
泰幣（千計）	37.00
泰國紙（百計）	27.80
西貢紙（千計）	66.00

當地專員 就地處理
請讓本行之特派當地專員為君解決一切銀行需要！
美國銀行（美國註冊有限公司） 香港花園道 香港希爾頓大酒店 電話：35381（十條線）



娛樂

「壯士千秋」男主角
演技優秀的積皮連斯

[illegible]

「壯士千秋」中飾演「乞人憎」角色的積皮連斯。

談「梁祝」感情的建立

[illegible]

梁山伯與祝英台

劇力萬鈞的
選·妻·記

[illegible]

主演「選妻記」一鏡頭，影迷偶像格連福特

夢斷城西

榮獲十項金像獎！譽滿全球！

·聯美公司十全十美榮譽巨獻·

第八藝術最高的成就！
△最佳影片 △最佳導演 △最佳男配角 △最佳女配角 △最佳彩色佈景 △最佳音樂 △最佳配音 △最佳剪接 △最佳彩色攝影 △最佳彩色服裝

WEST SIDE STORY

在美國七映五週，連日本七映五週，連澳洲三映三週，連芬蘭三映二週，連法國三映四週，連英國七映四週，連十八週！

現尚在繼續放映中！

納泰妮活（「西城故事」女主角）、李察卓馬（「少年犯罪記」主角）、佐治卡卓斯（「乖乖女大」主演）、麗蘭莫奴（「國王與我」豔星）、羅布斯連譚（「脂粉七雄」巨星）十大巨星領銜主演

利舞台　樂宮

榮獲映權

如刊登本報廣告者請電二二弐一六零洽

麗斯
昨滿今天第十六天·聯美公司超級巨獻
時間：六點、九點
錦山烈血·繡河士
特彩上片中文
下期獻映：赤足天使

百樂門
昨滿今請早·美梅高比國際巨片
壯片上中七彩文
雄霸七海
洛傑泰萊作
今天十二點早場四：八美審狀元

東方
最後今天四場·派拉蒙大戰巨片
十二大盜
·片上中文字幕·

快樂
狂滿請早訂座·兩點五點七點九點
北歐間諜戰
七彩中文

英京
今日早場十一點·邵氏與任劍輝
黃飛鴻長堤殲霸
今天下午五點公餘場：七彩出擊命令
明日早場新白金龍

戀愛至上
碧姬芭鐸最新傑作
全部歐陸大膽作風
密切注意映期
ONLY FOR LOVE

白蛇傳的秘密
斷橋遇雨喜相逢，惜玉憐香表寸衷；全憑月老雙十遮，許仙白娘兩情濃！
小姐，有了這傘你們良緣到了！
斷橋
梁新記雙十遮
港九百貨店均有出售

慶紅佳劇團
·第三屆·
羽佳、南紅、梁醒波、靚次伯、任冰兒、陳寶珠
本月十日起在香港大會堂
隆重公演
首夕提前七時先演六國大封相
九環刀
濺情仇血
明天起在香港大會堂三樓預售座票
票價由一元八角至七元九元

永華
笑殺七人·舊巴士總站
昨滿今映武俠巨片
南北鬥智俠
任劍輝、梁醒波、任冰兒、李香琴
今天滿
賣人頭
胡蜜寶、梁醒波、林鳳、羽佳

中央
每日四場·開映時間二點半、五點半、七點半、九點半
即映四場
法意兩國合作香豔俠情巨片
愛神慾
網劍留痕
THE GODDESS OF LOVE
全部七彩·片上中文字幕
積沙那士
聯合大傑作
大英雄·心猿意馬·藝術家·迷惘·凌遲·切色情·大巨製
摩登新娘

假玉郎
鄧碧雲、任劍輝、梁醒波、羽佳

麗聲·皇后·皇都

今天獻映

特別時間：兩點、五點半、七點、九點半

美高梅皇牌巨片；豔惹笑香片
遠勝「石榴裙下」！
故事風趣笑聲不絕！
三名靚女爭妍鬥麗！
富人情味！悲喜交集！

Brunettes　黑髮美人？ 戴娜梅莉
Redheads　紅髮尤物？ 史蒂拉史蒂芬絲
Blondes　金髮佳麗？ 莎莉鍾絲

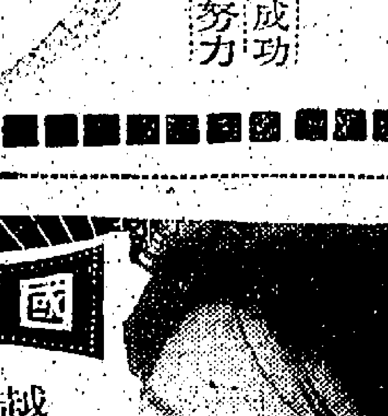
全部七彩·片上中文字幕
父親續絃，不知如何取捨？人細鬼大，深明女子三圍！

選妻記

格連福特（「時勢英雄」英俊生角）
莎莉鍾絲（「錦繡前程」金像女星）
史蒂拉史蒂芬絲（「媚紅偏裝」女主角）
戴娜梅莉（「國色天香」豔星）
郎尼侯活（天才童星）
聯合主演

選妻尚未成功，父子仍須努力

The Courtship of Eddie's Father
From M-G-M! In COLOR!



京華·樂都·黃金

梁山伯與祝英台

梁祝片霸　聲浩勢大　後來居上　傲視影壇
想睇好片早輪頭飛　昨天又滿
樂蒂　凌波　領銜主演
導演　李翰祥

工商日報　言論公道　資格夠老　出紙多張　消息快確　只賣一毫

荔園
港九唯一大眾樂園
擴大慶祝兒童節　特別增加日場游藝

第一劇場（卡通）：七彩卡通
第二劇場（粵劇）：亞洲魔技團
第三劇場（錫劇）：上海滑稽戲
第四劇場（新聞片）：蛙人敢死隊
第五劇場（話劇）：音樂歌唱·新型話劇
第六劇場（越劇）：金蘭越劇團·沉香扇
三傻諧片　財叔殲霸戰
荔聲粵劇團·父母心·曹大家
錢作怪　情海波折
兒童園地　動物園　機動遊戲
夜夜春宵
荔園舞廳　西餐廳

新世界·香港·光明·皇宮·光華·明星·英京·龍城·金樂·樂宮
今天九院繼續放映
胡塗賣人頭
林鳳、羽佳、陳好逑、梁醒波

國泰·百老匯

越映越旺 第16天
星港之星
STAR OF HONG KONG
尤敏、王引、寶田明、團令子

英預言家的預言

英國著名預言家前發表的預言，以留聲機片錄製。他在去年曾把他的預言錄成唱片，風行一九六三年世界各地，以往他所預言的事件，大部份都應驗了，可是他對今年世界各地及英國將會發生的重大事件的預言，是否會一一應驗呢？這一點我們在今年年底便會知道了。

以下是他預言的一九六三年世界各地及英國將會發生的重大事件，紀錄如下：

一、英國將失去一個與政治有關的人，他便結束他的政治生涯。二、在今年年底或明年初，有一枚核子彈意外地在西伯利亞上空爆炸，這個意外幾乎導致整個世界捲入戰爭的漩渦。三、在本年六月間，柏林將出現一個嚴重的暴動狂潮。四、古巴獨裁者加斯特羅將被人殺害。五、聯合國秘書長宇丹，在本年七月至八月間，將遭遇飛機失事，但吉人天相，會生還。[illegible]

市聲

徵稿

本版徵迎投稿，如屬譯文，須註明出處，附貼足郵票退稿，請附信封。

殺身成仁之吳鳳

以一個平凡的人，擔任着平凡的職務，却幹出驚天動地極不平凡的事來，至今二百多年，世人對他的景仰崇拜，永遠不朽的，他便是台灣義人吳鳳。

山川人物　・壹公・

以一個平凡的人，擔任着平凡的職務，却幹出驚天動地極不平凡的事來，至今二百多年，世人對他的景仰崇拜，永遠不朽的，他便是台灣義人吳鳳。吳鳳成仁取義的精神，不僅成爲台灣人家傳戶誦的史詩，而且還成爲日本兒童的偶像，在日本文部省所編訂的兒童小學課本裏，有吳鳳的一課。[illegible]

除了上述官方編訂的課本外，在私人編撰的方面，中山泰久的「殺身成仁通事吳鳳」，[illegible]

[illegible]

花朝舊夜

二十女士

故學後過了好幾天，薔薇很慨然地告訴馮老師不必追究下去，她不在乎那一點錢，[illegible]

[illegible]

祭典與求偶

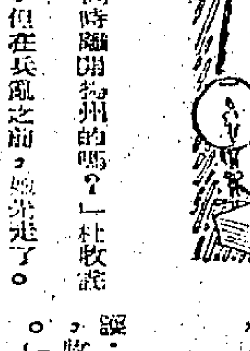
在埃及每年都有一個示巴祭男節的節日，這些示巴女人，都裝扮若聖女，神聖而不可侵犯，但到了每年祭節的時候，則變得浪漫不堪，[illegible]

每到八月十五中秋節的時候，陳國有若干地區，便要舉行一個名叫「秋沙您」的祭典，男男女女便可到那個祭典中去，若是一見鍾情的話，男子便可跟隨女子到她閨房去，共度一夜，[illegible]

非洲剛果有些地方，在他們所舉行的祭典，也有一個奇怪的祭典，[illegible]

杜牧

南宮搏



笑與哭

「妳妳不是和你同時離開揚州的嗎？」杜牧說。

「妹妹和我一起，但在兵亂之前，她先走了，這是異地間。」

「姍姍」杜牧痛苦地問着：「從今夜開始……」

[illegible]

此時，她在杜牧懷中哭了。（一〇）

風雲人物

社東拉西集　南臺

劉邦倒不容易，得了天下，又衣錦還鄉，其意氣之盛，不可一世，的確惟「大風起兮雲飛揚」，方可比擬。

[illegible]

正因爲劉邦歌其「大風起兮雲飛揚」，於是一些不知自量的市井小輩，大發其「風雲人物」之夢。

蘭花幽夢

民遺著

第十八回：手足繫深情 江山留勝跡 從容替死 委屈求生

荒木說道：「你不妨把辦法說出來大家研究一下。」板垣搖頭說道：「剛才大家商量了……」

[illegible]

半靜寂地帶

丹尼

昨天是兒童節，今天是清明節。爲了下一代，又爲了上一代，所謂「人生」，如是而已。

× × ×

今日清明，港九市船均增加班次，利便華人掃墓。但市井對這類節日，諸多限制，諸多留難，連麵包、雞蛋、報紙及香燭也，亦不准出賣。

× × ×

[illegible]

今日播音節目

香港電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的呼聲銀台

[illegible]

麗的呼聲金台

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

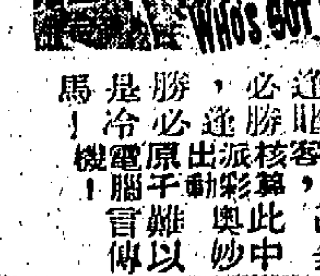
澳門綠邨電台

[illegible]

利舞台・樂宮

連日滿　今天四場　請早　預售後天票

馬迷狂勝記



特藝七彩片　上中文

WHO'S GOT THE ACTION?

先生不用讀馬經，必逢賭必勝，逢勝必冷！

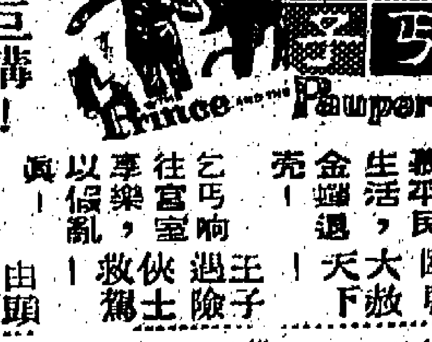
新華・豪華

場場滿座！萬眾歡迎　今天早座請定

和路迪斯尼又一奇情熱鬧巨片

辛史尼　高佳威廉士

乞丐王子



Prince and the Pauper

瑰麗七彩　片上中文

不同凡響巨構！

大華・麗都

昨日滿　今天狂　請早

哥倫比亞片王

安東尼昆

千秋壯士

"BARABBAS"

耗資二千四百萬美元鉅製　歷史戰鬥悲壯刺激巨片　片上中文

樂聲

今天隆重獻映

蘭克貢獻社會奇情鉅片

比得芬治・占士美巨

・領銜主演偉大傑作・

THE MAN WITH THE GREEN CARNATION

特藝七彩！　片上中文！

名利成就　文壇驕子　風流艷事　舉世知聞

・聯合演出・

「黑社會梟雄」

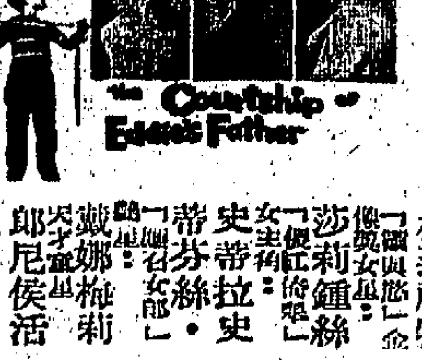
麗聲・皇后・皇都

今天四場獻映

特別時間

美高梅公司皇牌香艷笑巨片

選妻記



The Courtship of Eddie's Father

全部七彩

格蘭福特

各地通訊

馬來亞首都富商葉振福 遭綁匪擄禁四天 付出贖金叻幣八萬元獲釋

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦首都於上週發生一宗擄人綁票案，一名富商被綁匪擄去四天，後由他家人付出贖金叻幣八萬元，始獲綁匪釋放歸來。

據悉：此名遭綁匪擄禁四天付出贖金八萬元（叻幣）始獲釋放的富商是葉振福，卅八歲，閩籍人，為吉隆坡金馬影業公司、金城戲院、福泉貿易公司經理，此外並經營木材，及其他出入口生意等。

[illegible]

馬尼剌市一現職警員 串同歹徒勒索一華商

【本報馬尼剌航訊】[illegible]

大陸農村「公社」 普遍貧困 農民每天所得工資 最高僅得一元二角

【本報訊】[illegible]

泰內長乃巴博發表談話 與馬來亞商訂計劃後 大規模征剿邊境馬共

【本報合艾航訊】泰國內務部長巴博上將[illegible]

南越首都堤岸 證實發生鼠疫

【本報西貢航訊】[illegible]

歐威廉 白蝕特價治療週 由四月五日至十四日之十天內診費全免藥費減半決不展期

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 每單位不得超過四段 不折不扣

「打響算盤」的聰明抉擇

章記 翠園大樓 灣仔土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

忠信大廈 潤大洋樓 分層出售 舖位出售出租 紫蘭樓 花園唐樓 分層出售

現貨旺舖 大埔道南昌街口，左鄰恒生銀行 五年付款 面積千呎 月付$3,380

冷器機售 新樓租售 現貨洋樓 旺舖交吉 旺舖出售 唐樓出售 洋裝唐樓 地下連閣 興祥大樓 大興唐樓 金興大廈

永豐行 鷹牌 五加皮 玫瑰露 紹興酒 萬能角鋼 燈飾燈罩

後盼已發覺他的缺點 增你智 美國名廠助聽器 科學事務有限公司

打字機大平賣
UnderWood $295 Olympis $265
Royal $290 Atlas $210
Olivetti $330 Kolibri $240
ABC $285 Empire $215
Hermes $270 Halda $260

打字機 靚打字機 英文 珠算 造船良機 萬能角鋼 舖尾出租 科學植毛 金吊桶 老牌新法 正宗祖傳 郵購生意 銅鶏眼

官涌旅店 暖 遺失支票聲明 遺失聲明 唐樓出租 旺舖平租 寫字樓 理想大樓租售 大廈天台 新樓招租 四大特點 遺失聲明 承頂聲明

台山李氏 省墓啟事 領福慰金 買屋聲明 狗展 鳴謝 宗親總會 買屋聲明 承頂聲明 省墓啟事 離職啟事 離職聲明

香港日文專科夜校 太極氣功 偉民打字學院 學費：四十元，學至畢業止。課程：打字全科，免費教授修理、CIF。職業：凡本院畢業生，院長難務介紹就業。院址：九龍旺角彌敦道734號2樓 電話843682

招請學徒 請收銀員 醫院阿媽 手電筒徵求代理 台灣製造品質優良 徵求寫字樓 結構計算 建築繪圖 聖良英專日夜校招生 班級：由初學字母拼音班至會考班 時間：上午八時至十時，十時至十二時。晚上：七時至九時，九時至十一時 元培電專招生 英皇打字社 社交會話 35元學錶

李惜文 痔 痔血 廿元斷根 許仁 廣州來港名醫 水泵機 地王旺舖 旺樓頂讓 廉價出讓 汽車出讓 照價割愛 尋弟 男女售貨員

癬 熊國輝 余子洲 小兒脚軟 五折優待·包醫康復 梅潔容 蟲病 風濕 筋骨痺痛 梁耀文 無效還銀 尿病 癬 陳劍秋 皮膚

面容 狐臭 曲線 疤痕 分院 櫻井整容院 柏潘 頭 廖仲鵬 洪冠洲 哮喘久咳 頸癧 痔瘻 林忠傑

姚天賜 痔瘺 遠年痔管 耳 鼻 洪亮 李瑞英 痔瘻 葉柏衡 雜症 外皮 余日初 頭 彭錦棠

血癬丸 許鎮波 尿病 保證斷根 錢茂生 大佛腸胃丸 特快靈 陳美玉 婦科 潘綺雲 婦科

潘芳芬 人工受孕 新法 頸癧 朱辰東 痔瘺 黃華湛 婦科 梁愛華 王碧華 婦科